

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號一五九一第 毫伍港幣售份每

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

張大十紙出日今

司公限有報日僑華印承及行發

休維考理司總

號〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

報日僑華

號三〇〇第千第報內記登報內報內國民華中

黃華在人大常會指出

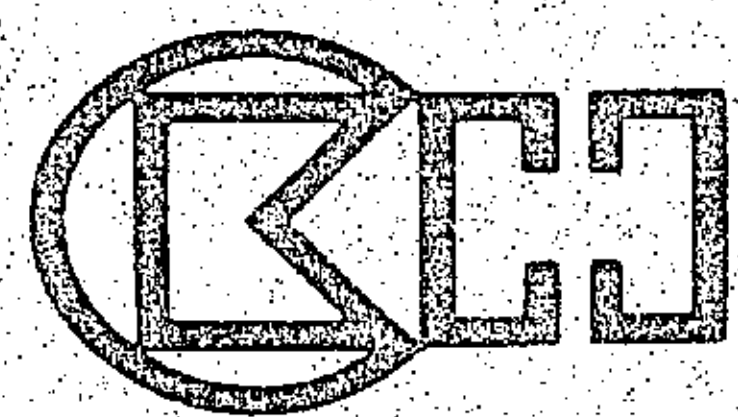
八十年代是危險年代 要認真對待蘇聯稱霸

葉劍英年老力衰仍出席會議 通過議程後交由鄧穎超主持

【本報訊】北京十三日，北京新華社電，黃華在人大常會指出，八十年代是危險年代，要認真對待蘇聯稱霸。葉劍英年老力衰仍出席會議，通過議程後交由鄧穎超主持。

（本報訊）北京十三日，北京新華社電，黃華在人大常會指出，八十年代是危險年代，要認真對待蘇聯稱霸。葉劍英年老力衰仍出席會議，通過議程後交由鄧穎超主持。

（本報訊）北京十三日，北京新華社電，黃華在人大常會指出，八十年代是危險年代，要認真對待蘇聯稱霸。葉劍英年老力衰仍出席會議，通過議程後交由鄧穎超主持。



長江實業(集團)有限公司 一九八一年度中期報告

上半年度溢利

本人謹向各股東報告：截至一九八一年六月三十日止，本集團上半年度六個月會計結算，除稅後未經審核之綜合純利為港幣五億四千六百七十萬元，即經本年五月已派發十送三紅股調整後計算之每股溢利為港幣一元四角八分。比較去年上半年同期之綜合純利一億四千五百九十萬元增加約達百分之二百七十五。（另有屬非經常性之純收益港幣四千五百四十萬元不包括在內）。茲將截至一九八一年六月三十日止六個月之未經審核綜合損益表列下：

	截至一九八一年 六月三十日止 六個月 (百萬元)	截至一九八〇年 六月三十日止 六個月 (百萬元)
營業額(註一)	590.0	239.2
除稅前溢利	685.7	182.6
溢利稅準備	136.1	32.1
除稅後溢利	549.6	150.5
少數股東權益	2.9	4.6
經常性溢利	546.7	145.9
非經常性項目	45.4	168.5
包括非經常性項目溢利	592.1	314.4
股息	81.4	54.6
是期溢利保留	510.7	259.8
每股溢利(註二)		
經常性溢利	一元四角八分	四角一分
包括非經常性項目後溢利	一元六角	八角八分

(註一) 上市聯營公司之營業額並未包括在內。
(註二) 每股溢利之計算乃根據除稅及少數股東權益後之溢利以1981年五月派發十送三紅股後之369,815,680普通股計算。每股溢利之比較數字經已作相應之調整。

中期派息

本董事會認為上述之業績尚感滿意，現決定派一九八一年度中期息每股二角二分，給與一九八一年九月二十六日已登記在股東名冊內之各股東，此項派息如以一九八一年五月已派發之十送三紅股調整後計算，比較去年同期之中期息每股二角實際上增加百分之四十三。

上半年度完成入伙之物業

- (一) 半島中心
尖沙咀東區K. I. L. 10598號地段 本集團佔37.5%權益
- (二) 香港工業大廈
德輔道西444-452號 本集團佔50%發展權益
- (三) 碧華花園(最後一座)
喇沙利道/界限街 本集團佔25%權益
- (四) 沙田第一城(第一期共十四座)
沙田第一城第一座地段 本集團佔25%權益

上半年度內之若干主要業務活動

- (一) 本集團與聯邦地產有限公司合組之地產聯營公司，經已簽訂合約，以港幣二千二百五十萬元之價格，將其名下之國際大廈及聯邦大廈全部業權售與一財團，該項交易將於一九八一年十二月十日前完成。該聯營公司同時亦參加上述財團百分之二十二權益。
- (二) 本集團與某大實業公司達成協議，共同發展位於港島寶雲山南康街佔地一萬五千餘方呎之寶雲山商場(寶雲山內地段503及504之餘地)，計劃改建為二十六層高住宅/商業大廈。完成後全部樓面總面積約十六萬餘方呎。本集團負責有關改建上述物業之一切策劃及發展事宜，本集團佔有百分之四十五發展權益。
- (三) 本集團佔有百分之五十權益之尖沙咀星光行其全部寫字樓層於期內售出，該項交易將於一九八一年十二月完成。星光行之低座商業樓層尚在陸續出售中，交易完成期將為一九八二年。

本集團已與本港一家公司簽訂合約，共同發展位於大埔汀角道D. D. 11第1714號地段佔地約二萬三千方呎工業用地一幅，計劃興建新工業大廈，樓面總面積約達二十萬八千方呎。本公司已被委任為該項發展之策劃經理，負責設計、建築及銷售事宜，預期新大廈將於一九八二年底完成。本集團佔百分之六十發展權益。

(四) 以本集團與香港電燈集團有限公司為主要股東所合組之「國際城市集團有限公司」於本年五月二十七日以港幣一元之價格公開發售每股面值一元之普通股共四億五千萬股，認購人士極度踴躍，認購股數超額約十二倍，共達港幣五十三億七千餘萬元。國際城市發售上述四億五千萬股後之實收資本現為港幣三十五億元。國際城市股票已於一九八一年六月十五日在本港各大證券交易所正式掛牌買賣。

國際城市目前擁有優質極佳之物業八個，詳細資料已列明於招股書內，現均按原定計劃在發展中，本人對該公司之前景深具信心。

下半年度預期建築完成之大廈

- (一) 江南工業大廈
荃灣青山道T. W. M. L. 7 R. P. 號地段 本集團佔60%發展權益
- (二) 富益商業大廈
屯門T. M. T. L. 149號地段 本集團佔50%權益
- (三) 嘉美閣
司徒拔道榮華台2號C 本集團佔33.3%發展權益
- (四) 碧華花園
西貢亞公灣D. D. 229第232號地段 本集團佔50%權益
- (五) 綠龍半島
青山道1715號綠島 本集團佔25%權益
- (六) 建築商業大廈
屯門T. M. T. L. 148號地段 本集團佔50%權益
- (七) 商業大廈
皇后大道西2號I. L. 8486號地段 本集團佔30%權益
- (八) 太平工業中心(第二期)
大埔汀角道D. D. 11第1700號地段 本集團佔66%發展權益

業務展望

際此世界經濟放緩動向頗不明朗期間，本港地產亦深受持續性銀行高利率等因素影響而暫入調整整固期。此種情況在本年底以前似不會有如何改善。

惟本港環境安定，人口眾多，在政府自由經濟政策下，經濟實質增長率仍遠較西方工業國家為高。目前本港工業方面進展雖見緩慢，但一般金融業務及對中國貿易方面則有急劇之增長，地產業更由於基本上購樓需求潛力始終存在，加以海外尤其東南亞地區投資本港地產不斷增加，而若干地段拍賣價創新高，凡此均足以顯示本港地產前景極具吸引力。

目前暫時放緩之地產業，行將因利率下降等壓力減輕而逐步改觀，本人對此深抱樂觀。

本集團在目前經濟環境下，將採取更為靈活與果斷之經營策略，一切務以股東之利益為前提。本集團除目前擁有這數項價值低且其發展潛力極大之物業外，為配合本集團之積極發展，仍經常保持充裕資金之活動能力，不斷在本行業中爭取不超過合理預算之優質發展投資機會，加以各聯營公司與屬下酒店之良好業績，使本集團未來多年之穩定增長更獲得保障。本人對集團前景深具信心。

本人預測，除有不能逆料情況外，本集團一九八一年全年度之經常性純利將不少於港幣十三億元。下半年度之非經常性收益亦將較上半年為多。本人謹藉此機會對董事會同仁及本集團各部門人員之忠誠服務與貢獻深表謝意。

主席 李嘉誠

一九八一年九月三日

長江實業(集團)有限公司 開派一九八一年度中期股息啓事

長江實業(集團)有限公司董事會宣佈：本集團自一九八一年一月一日起至一九八一年六月三十日止上半年度六個月會計結算，除稅後未經審核之綜合純利為港幣五億四千六百七十萬元，即經本年五月已派發十送三紅股調整後計算之每股溢利為港幣一元四角八分。（另有屬非經常性純收益港幣四千五百四十萬元不包括在內）。董事會現決定派一九八一年度中期息每股港幣二角二分，給與一九八一年九月二十六日已登記在股東名冊內之各股東。上述中期息將於一九八一年十月十五日派發。

本公司將由一九八一年九月十六日(星期三)至九月二十六日(星期六)止首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。已購買本公司股票人士為確保收取股息權利，請將購入之股票連同過戶文件於一九八一年九月十五日(星期二)下午四時前送達香港皇后大道東183號合和中心17樓香港中央證券登記有限公司辦理過戶登記手續。

董事會命

FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED

秘書

一九八一年九月三日

和記黃埔有限公司 一九八一年度中期報告書

半年業績及派息

本集團一九八一年度首六個月除稅後未經審核綜合純利為港幣三億五千二百二十萬元，另有屬非經常性收益四千零九十萬元不包括在內。此項經常性純利較上年度同期之二億四千五百二十萬元增長約百分之四十四。茲將截至一九八一年六月三十日止期內之未經審核綜合損益表列下：

	截至一九八一年 六月三十日止 六個月 (百萬元)	截至一九八〇年 六月三十日止 六個月 (百萬元)	截至一九八〇年 十二月三十一日止 年度 (百萬元)
營業額	1,612.8	1,787.2	3,202.9
營業溢利	443.7	317.0	558.0
應佔聯營公司除虧損後之溢利	29.7	24.2	47.8
除稅前溢利	473.4	341.2	605.8
稅項	73.6	58.3	110.0
除稅後溢利	399.8	282.9	495.8
少數股東權益	47.6	37.7	85.0
未計特殊事項溢利	352.2	245.2	410.8
特殊事項，減稅項及少數股東權益	40.9	217.9	359.3
股東應佔溢利	393.1	463.1	770.1
優先股股息	19.7	18.7	36.3
普通股股東應佔溢利	373.4	444.4	733.8
普通股股息	57.7	48.7	141.8
保留溢利	315.7	395.7	592.0
每股溢利	75仙	51仙	85仙
全部認股後每股溢利	75仙	不適用	79仙

非經常溢利之四千零九十萬元乃包括香港仔中心第二號地盤已實現之重估盈餘二千四百萬元以及出售均益大廈商場餘下部份溢利九百四十萬元在內。

本公司已於一九八一年六月三十日派發半年股息每股4.905仙給與優先股股東，派息總額達一千九百七十萬元。現董事局決定開派普通中期股息每股一角三仙（一九八〇年同期為一角一仙），給與一九八一年十月十五日已登記在股東名冊內之各股東。此項股息將於一九八一年十月十五日派發。

本公司將由一九八一年十月十五日至十月十五日止首尾兩天在內，暫停辦理普通過戶登記手續。

凡持有本公司認股證之人士，如欲獲配可享有一九八一年十月十五日派發之股息之普通股者，根據認股證條款之規定，須於一九八一年九月二十九日或該日之前，辦理認購本公司普通股之手續。

集團業務

香港仔中心第二、三號地盤樓宇經已完工，但僅有第二號地盤之盈利歸入上半年度賬內，第三號地盤大廈共計二百三十四個單位直至七月份始行移交與購樓人士。

香港仔中心最後一期第一號地盤之工程進行順利。其中三座大廈將提前於本年底前完成，其餘三座將於一九八二年初竣工。香港仔中心商場之租賃情況尚屬滿意。

和富中心全部兩期之建築工程正按計劃進行中，預期於一九八二年十二月完成之首期樓宇全部單位經已於一九八〇年售出，第二期之八百個單位亦已於本年度以頗為理想之價格售罄。

位於中環之鑽石交易中心經已按計劃完成，且已移交與購樓人士。本集團所有其他發展計劃之建築工程均依期按預算成本順利進行。

政府經已原則上同意本集團重新發展紅磡船塢之建議，一俟城市計劃委員會批准後，將進行在該地盤興建商住樓宇及倉庫。本公司正繼續與有關方面商討發展規劃細節。目前仍須與政府洽商補地價款項，雙方並已作初步商討，惟預料仍需相當時間始有結論。

本集團上半年度貿易方面業績有消長，和記洋行與和實有限公司批發經營溢利可觀，但屈臣氏之零售由於利率之下降及新舊業之門市部營業額不足，盈利方面並不理想。

海外方面，基於英國之消費市場疲弱，貿易行業被迫削減存貨，引致本集團在該地之經營備受影響。澳洲之NORTHGATE購物中心全部租出，租金收入使人滿意，惟位於FLOREAT WATERS之土地出售，成績至為失望。

本集團在葵涌之貨櫃碼頭經營以及安達臣大亞集團有限公司之石業在上半年度均有顯著之業績。

香港聯合船塢有限公司上半年起步較緩，但仍有大部份重要之修理改裝合約已獲得或在協商至最後階段中。

年來位於尖沙咀區之新酒店紛紛開業，引致喜來登酒店之租賃率稍微下降，但由於全無負債，該酒店將為本公司之盈利帶來不少增益。

收購上市附屬公司少數股東權益

從本公司多次宣佈中，股東當已悉悉本集團計劃購入上市附屬公司少數股東所持之股份之進展狀況以及興建新營地有限公司之全資附屬公司建新投資有限公司就海港工程有限公司之前途問題達成協議。本集團建議由海港工程發新股購入建新投資之地基土木建築經營及資產，並發行供股權證收進現金。發行新股及供股後本集團仍擁有海港工程百分之二十五股權。此項合併將使海港工程更具規模，同時在本港地產土木建築行業中佔一更為有利地位。

有關收購安達臣大亞(集團)有限公司，和實有限公司及屈臣氏有限公司少數股東股份之條件經已達成協議。現準備以協議計劃之方式完成此項收購，倘上述計劃獲得批准，涉及之投資款項達港幣五億六千萬元。股款計劃在本年十月及十一月份運用本公司現存資金分別清付。上述之收購行動顯示本集團在香港力求增加有盈利前景貿易經營之投資。

本集團經於一九八一年七月十七日宣佈，將本集團擁有百分之七十七點二七模漢置地有限公司股權出售，每股售價一元六角三仙，總收入為六千二百九十萬元。此項交易所獲得非經常性溢利三千九百萬元將撥入下半年度賬項內。

展望前景

本港經濟正遭受銀行高利率及港元疲弱之影響，此種情勢在本年底以前似仍將持續。本集團之若干貿易及零售業務盈利率短期內將蒙受相當不利，但在貨櫃碼頭及石礦業務方面，繼上半年度內獲得之良好業績鼓舞下，其全年度之盈利增幅將頗為可觀。

在目前經濟情況不斷影響物業市場之調整期內，本集團預售樓宇成功，益使本集團之地位愈形鞏固。基於本港樓宇長期需求潛力始終存在，本集團在計劃中之各項物業發展前景至為樂觀。

總括而言，本集團在上半年度已有良好之開端，除有不能逆料情況外，本集團全年度之盈利，較之上一年度將有頗大幅度之增長，末期息將不少於上年度所派發者。

本人謹藉此機會對董事局同仁及本集團各部門人員之忠誠服務與貢獻深表謝意。

主席 李嘉誠

香港，一九八一年九月三日

蘇聯「紅星報」警告

蘇聯必須擴軍

對付美核武器

透露美國積極加強核潛艇實力 指責華府缺乏限制核武器誠意

【合衆社莫斯科三日電】蘇聯「紅星報」今日發表社論，指責美國積極加強其核潛艇實力，以應付蘇聯之威脅。社論指出，美國在核潛艇方面之發展，已達至極度危險之程度，蘇聯必須採取相應之措施，以維護其安全。社論並指責華府在限制核武器方面缺乏誠意，呼籲美國停止其核武競賽。

蘇聯在波邊境 展開作戰演習

【合衆社莫斯科三日電】蘇聯在波蘭邊境展開大規模之軍事演習，以展示其戰力。演習包括陸軍、海軍及空軍之協同作戰，規模空前。蘇聯官方表示，此項演習旨在維護邊境安全，並向外界展示其強大之國防力量。

列根告訴美國人民 如不獲蘇聯同意 裁減軍備必失敗

【合衆社華盛頓三日電】美國總統列根今日向美國人民發表談話，強調裁減軍備必須獲得蘇聯之同意。列根表示，如果蘇聯不願配合，美國之裁軍計劃將難以實施。他呼籲美國人民支持其國防政策，並對蘇聯之動向保持警惕。

大爆炸事件後伊朗前途展望

【合衆社德黑蘭三日電】伊朗發生大爆炸事件後，其前途充滿變數。分析人士指出，爆炸事件對伊朗之政治穩定及國際地位均產生重大影響。伊朗政府正努力控制局勢，並尋求國際社會之支持。未來伊朗之發展路徑將面臨諸多挑戰。



列根力主減低利率 建立穩固貨幣政策。列根總統今日表示，他將力主減低利率，以刺激經濟增長。他強調，建立穩固之貨幣政策是美國經濟發展之關鍵。列根並表示，他將與國會合作，確保財政預算之平衡。

四川七八月水災 人為原因最重要

【合衆社成都三日電】四川七八月水災，人為原因最重要。專家指出，此次水災之嚴重程度，與當地之水利設施及人為因素密切相關。政府應加強對水利設施之維護，並採取措施減少人為因素對環境之破壞。

倫敦美元下跌 金價繼續回升

【合衆社倫敦三日電】倫敦美元匯率今日下跌，金價則繼續回升。市場分析人士指出，美元之走弱反映了市場對美國經濟前景之擔憂。金價之回升則顯示投資者對黃金之需求依然強勁。

飛行中不幸墜毀 死十五人傷五人

【合衆社紐約三日電】一架飛機在飛行中不幸墜毀，造成十五人死亡，五人受傷。事故原因正在調查中。初步調查顯示，飛機在降落過程中發生故障，導致失控墜毀。有關部門已對該航空公司進行了嚴厲批評。

卡特結束訪問大陸 台灣問題須慎重處理。美國總統卡特今日結束對中國大陸之訪問。卡特在訪問期間，就台灣問題發表了重要聲明，強調美國將繼續支持台灣之民主與自由。他呼籲兩岸關係之發展應建立在相互尊重與平等之基礎上。

美國境內牛肉 混有馬肉袋鼠

【合衆社華盛頓三日電】美國境內牛肉，混有馬肉袋鼠。衛生部門今日表示，在近期之抽樣檢查中，發現部分牛肉產品中含有馬肉及袋鼠成分。此舉嚴重違反了美國之食品安全法規。衛生部門已要求相關企業停止銷售，並對產品進行召回。

大陸四化如失敗 共軍將參加決策

【合衆社北京三日電】大陸四化如失敗，共軍將參加決策。有關方面今日表示，如果中國大陸之四個現代化建設（工業、農業、國防、科學技術）未能取得成功，人民解放軍將有權參與國家之重大決策。此舉旨在確保國家之穩定與發展。

伊朗連串暴亂事件 蘇指責是美特所為

【合衆社德黑蘭三日電】伊朗連串暴亂事件，蘇聯指責是美國特務所為。蘇聯官方今日發表聲明，指責美國在伊朗境內進行特務活動，煽動暴亂。蘇聯表示，將採取必要措施，以維護其在中東之利益。



德州一位富豪 娶匪黨女成員

【合衆社德州三日電】德州一位富豪，娶匪黨女成員。此舉引起社會廣泛關注。據悉，該富豪為當地知名企業家，而其所娶之女子則為一名前匪黨成員。此項婚姻引發了關於社會道德與法律之討論。

列根表明態度 必須集體協議

【合衆社華盛頓三日電】列根總統今日表明態度，必須集體協議。列根表示，在處理國際事務時，美國必須採取集體行動，並與盟國達成協議。他強調，美國將致力於維護國際和平與穩定。



東三派領袖聚首星洲會談 消除歧見攜手合作 組織抗越聯合陣綫

宋雙堅持原則圖控制軍事大權

【路透社新加坡三日電】兩位東三派領袖今日在星洲會談，據悉雙方已達成協議，將組織一個聯合陣綫，以對抗越南的侵略。雙方領袖在會談中，就消除歧見、攜手合作等問題，達成多項共識。雙方並決定，將組織一個聯合陣綫，以對抗越南的侵略。雙方領袖在會談中，就消除歧見、攜手合作等問題，達成多項共識。雙方並決定，將組織一個聯合陣綫，以對抗越南的侵略。

聯合國召開緊急大會 向南非施加壓力 促納米比亞獨立

美反應冷淡三心兩意代表出席

【路透社紐約三日電】聯合國今日召開緊急大會，討論南非問題。大會主席表示，將向南非施加壓力，促其釋放納米比亞。大會並決定，將組織一個委員會，以調查南非的人權狀況。大會主席表示，將向南非施加壓力，促其釋放納米比亞。大會並決定，將組織一個委員會，以調查南非的人權狀況。

蘇塔斯社抨擊華府 勾結南非政府 建立非洲基地

十二叛變軍官 罪名成立處決

【路透社莫斯科三日電】蘇塔斯社今日發表評論，抨擊華府勾結南非政府，建立非洲基地。蘇塔斯社並指責華府在南非問題上，採取了雙重標準。蘇塔斯社並指責華府在南非問題上，採取了雙重標準。

日本國防計劃不會受 美削減軍費政策影響

日防衛廳長官大村宣稱

【法新社東京三日電】日本防衛廳長官大村今日宣稱，日本國防計劃不會受到美國削減軍費政策的影响。大村表示，日本將繼續加強其國防力量，以維護其領土完整。大村表示，日本將繼續加強其國防力量，以維護其領土完整。

日俄戰爭結果 千島歸屬日本

蘇俄台談論奇談

【路透社莫斯科三日電】蘇俄今日發表評論，談論日俄戰爭的結果。蘇俄評論指出，日俄戰爭的結果，對蘇聯的安全構成了威脅。蘇俄並呼籲國際社會，應採取行動，以維護世界和平。蘇俄並呼籲國際社會，應採取行動，以維護世界和平。

判讀工作已完成 初步研判飛機並非高空解體

遠航空難飛機紀錄儀

【路透社台北三日電】遠東航空公司今日發表聲明，稱其飛機在日俄戰爭中，被蘇聯飛機擊落。遠航並表示，其飛機上的紀錄儀，已交由有關部門進行判讀。遠航並表示，其飛機上的紀錄儀，已交由有關部門進行判讀。

普慶明珠 彌月之喜

千萬大關指日可破

【本報訊】普慶明珠今日舉行彌月慶祝活動，吸引了眾多嘉賓參加。普慶明珠並表示，其公司業務發展良好，預計在近期內，將可突破千萬大關。普慶明珠並表示，其公司業務發展良好，預計在近期內，將可突破千萬大關。

第四集

SEX HOLOCAUST

【本報訊】第四集《SEX HOLOCAUST》今日上映，吸引了眾多觀眾。該片由多位知名演員主演，情節緊張刺激，值得一看。該片由多位知名演員主演，情節緊張刺激，值得一看。

京都 明天佳片

5-722883

【發行者】馬康麥杜華

【發行者】馬康麥杜華

【發行者】馬康麥杜華

【發行者】馬康麥杜華

【發行者】馬康麥杜華

嚴宮

【嚴宮】

【嚴宮】

【嚴宮】

【嚴宮】

【嚴宮】

今天映獻

【今天映獻】

【今天映獻】

【今天映獻】

【今天映獻】

【今天映獻】

週第四

【週第四】

【週第四】

【週第四】

【週第四】

【週第四】

CLASH OF THE TITANS

【CLASH OF THE TITANS】

【CLASH OF THE TITANS】

【CLASH OF THE TITANS】

【CLASH OF THE TITANS】

【CLASH OF THE TITANS】

飛車 飛車

【飛車】

【飛車】

【飛車】

【飛車】

【飛車】

THE EXPERT GIRLS

【THE EXPERT GIRLS】

【THE EXPERT GIRLS】

【THE EXPERT GIRLS】

【THE EXPERT GIRLS】

【THE EXPERT GIRLS】

狼

【狼】

【狼】

【狼】

【狼】

【狼】

場夜午晚明頓盛華統總

【場夜午晚明頓盛華統總】

【場夜午晚明頓盛華統總】

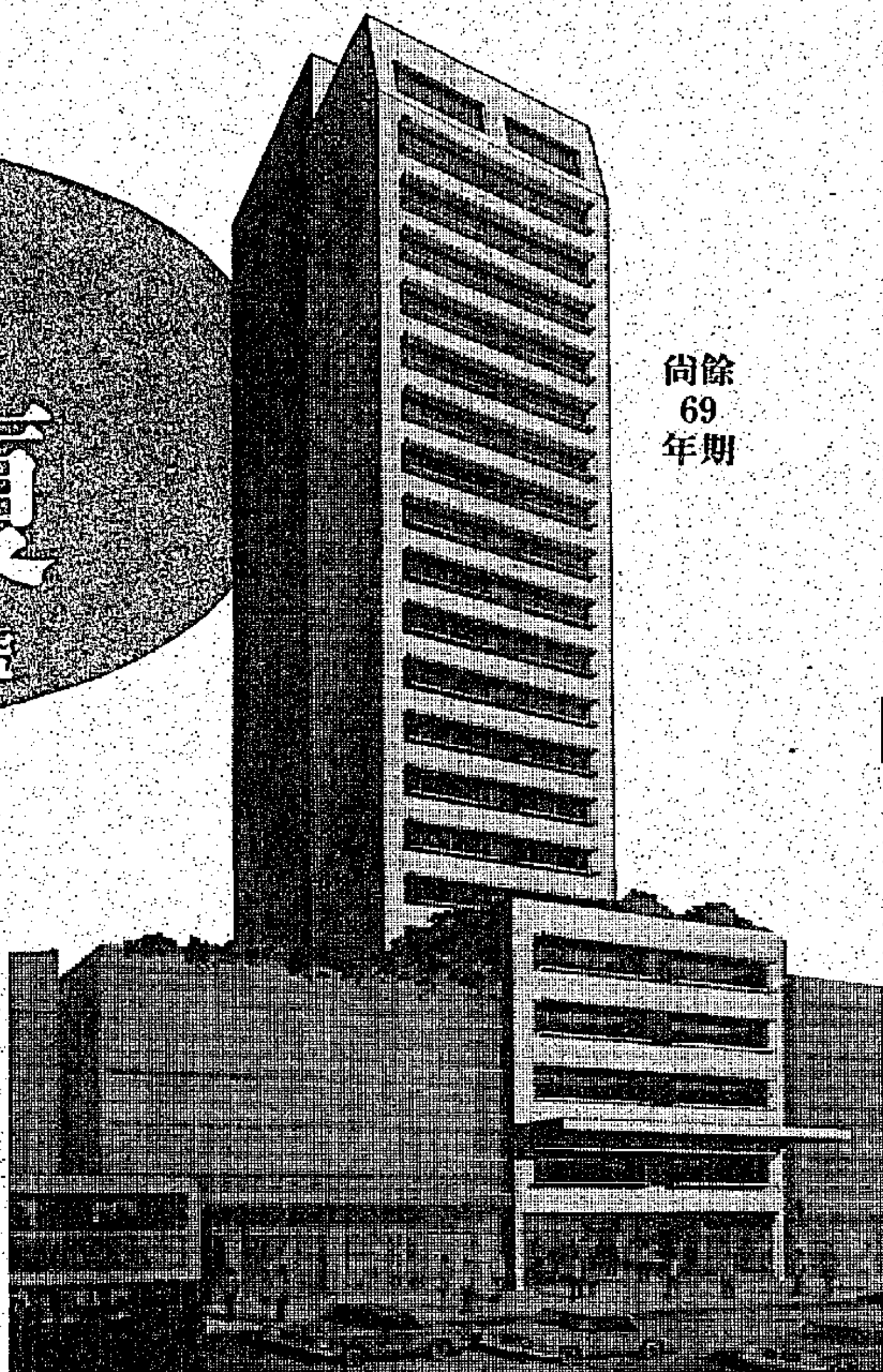
【場夜午晚明頓盛華統總】

【場夜午晚明頓盛華統總】

【場夜午晚明頓盛華統總】

安業 商業大廈

旺角上海街395-397號



尚餘
69
年期

旺角商業中心區

寫字樓每層獨立一伙,面積855呎

一至四樓581呎—1,298呎

只售五十餘萬元起

旺舖625呎至1,300呎,合銀行及各行業

僅售三百二十萬元

5%首期 十二年分期付款

地盤設有樓宇模型 供選購時參考



恒基兆業

香港德輔道中19號環球大廈6樓

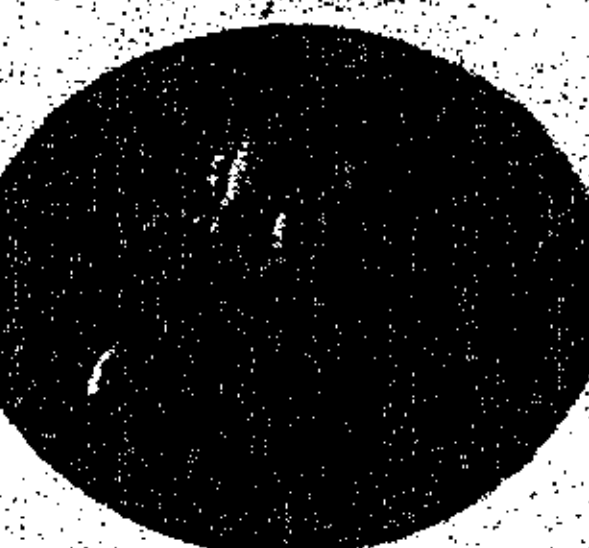
電話: 5-8265231 (六線)

地盤電話: 3-323043

(假日照常)

中國人民銀行發行 中國造幣公司精製 辛亥革命七十週年紀念金銀幣

(盒上有宋慶齡親筆題字)



金幣:

正面:孫中山先生半身像
背面:武昌起義(浮彫像)
直徑:27mm 含純金量:1/2盎司
成色:22K 售價:HK \$2,800.-
面值:人民幣400元

銀幣: 正面:孫中山先生全身像
背面:七十二烈士紀念碑
直徑:40mm 含純銀量:1盎司
成色:92.5% 售價:HK \$300 元
面值:人民幣35元

金銀幣套裝: 售價: HK \$3,000.-

中國人民銀行遵照中國紀念辛亥革命70週年籌委會第一次會議議決發行紀念金幣及銀幣。

辛亥革命為中國歷史上的一件大事,七十年來未有發行過精緻的紀念幣,此舉實為全世界收藏家及愛好藝術人士的佳訊。發售消息傳出後,美國、加拿大、澳洲、西德、日本、新加坡、澳門紛紛訂購。

香港僅分得(包括套裝在內) 金幣:2,500枚 銀幣:5,000枚

每枚附有中國人民銀行鑑定書,金銀幣裝於精緻漆盒內,有面值,工優細,紀念意義重大,申請者從速訂購,先到先得,售完為止。

全球獨家總經銷:香港北京金幣有限公司

訂購辦法

請將下面表格剪下填妥,連同劃線支票或銀行本票,抬頭請寫“香港北京金幣有限公司”按以下地址寄出。

香港北京金幣有限公司
香港皇后大道中92號
僑商大廈1201-1204室
電話:5-215261·5-239722

訂購單

姓名:
地址:
電話:
身份證或護照號碼:
茲訂購辛亥革命七十週年紀念幣:
金幣.....枚 金額HK\$.....
銀幣.....枚 金額HK\$.....
金銀幣套裝.....套 金額HK\$.....
總金額HK\$.....

備註:
1. 支票收妥,銀行過賬後,將發出專函,於指定日期在華僑商業銀行中區分行營業大廳(香港皇后大道中92號)領取,如已售完,即將原款退回。
2. 申請者將亦可在華僑商業銀行總行及其分行索取申請表格,另凡有Ⓢ標誌的銀行都有申請表格。

安麗大廈

屯門新墟200地段
(獅子會公園對面)

78折優待 每呎527元起
首期5% 建築期內免息

柚木地板 高級鋁窗 柚木膠漆
牆面潔白 磚牆牆身 間格實用
外牆美觀 用料上乘 管理完善

舖位、商場五萬餘元起
洋樓祇售十七萬餘元起

正義置業有限公司

香港德輔道中84號華記大廈1201室 電話:5-452522

地盤電話:0-845911 (假日照常)

銅鑼灣波斯富街(紐約戲院側)

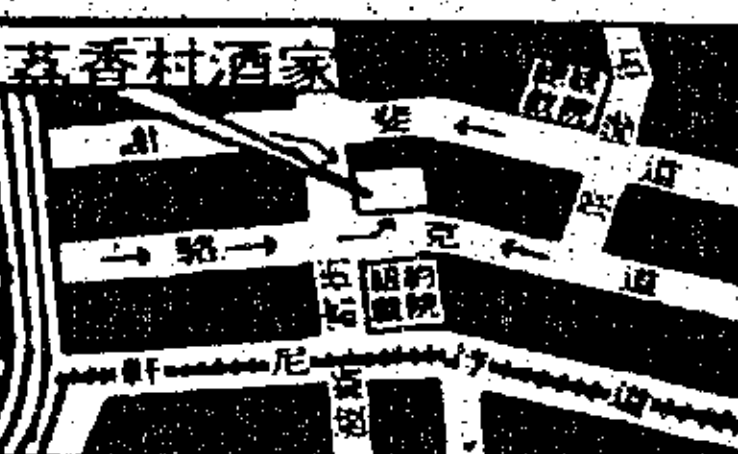
荔香村酒家

交通便利·格局高雅

私家車、小巴、大巴、電車均可到達

禮堂寬敞筵開十餘席

名廚主理·一流製作·豐儉隨意



正宗廣州菜

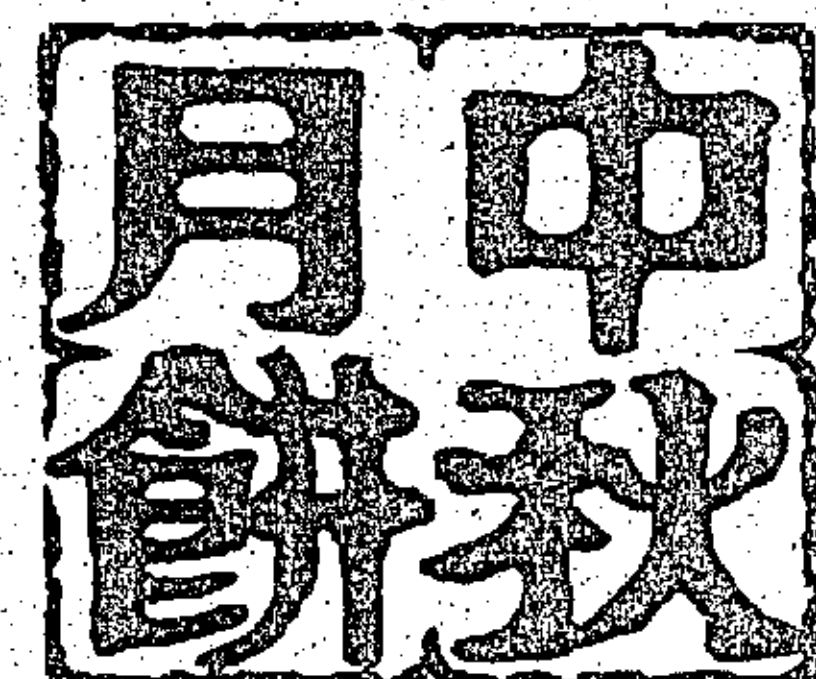
5-779777
5-779778

大製衣機構誠聘

下列高級人才

(一)熟諳法律人才 有豐富之一般商業法律常識,且能本港及海外地區,熟悉勞工法例,曾任大商行或工廠,負責上述法律事務或曾任律師樓工作,熟悉法律事務而有心得者。
(二)高級董事秘書 要有豐富之一般商業法律常識,中英文程度良好,特別是能處理高級商務之英文信件,能處理對外及內部事務。
(三)高級行政人員一名 要有豐富之商業法律常識,有廣泛之各方面關係,能動感處事,待人能通融而有效之辦事精神,中英文程度良好,特別在英文方面,有良好前途。
(四)高級人事經理一名 目能對管理人事有獨到心得者。
應徵者須別及年齡不拘,待遇從優,重實績,附高度責任心,請詳列履歷,性別,年齡,要求待遇,附近照及學歷證書寄本報信局55號。

家餅老樓一第



錢價道公 質物流一
好讀人人 過食人人

▲即收壬戌年月餅會每月供銀二十四元
香港城多利亞街八號即中環街市側
營業部電話:五·二五〇九九五

本港新聞

助公務員購置樓宇計劃 擴及已婚女性公務人員

副司理詳稱：計劃目的在於協助公務員購置樓宇，以解決其居住問題。現已擴及已婚女性公務人員。

（特訊）公務員購置樓宇計劃，前由公務員總局及房屋委員會共同推行。現已擴及已婚女性公務人員。該計劃旨在協助公務員購置樓宇，以解決其居住問題。現已擴及已婚女性公務人員。

英下議院議長湯瑪士 盛贊本港進步

工業水準房屋設計改變甚大

（特訊）英國下議院議長湯瑪士，日前在訪問香港期間，對本港的工業水準及房屋設計表示盛贊。他指出，本港的工業水準及房屋設計在過去幾年內有了顯著的進步。

兩線隆巴 總站遷移

（特訊）兩線隆巴總站，現已遷移至新址。該站原址位於隆巴路，現已遷移至新址。

賭者自取不勝 賭場外投注站

（特訊）賭場外投注站，現已遷移至新址。該站原址位於賭場內，現已遷移至新址。

英皇 香港賽馬會助學金第十式批名單

（特訊）英皇愛德華王子，日前頒發了第十式批助學金。該批名單包括多名學生。

（特訊）英皇愛德華王子，日前頒發了第十式批助學金。該批名單包括多名學生。此外，本報還報導了其他新聞，包括英國國防部長下月訪問香港、賭場外投注站的設立以及英皇愛德華王子頒發助學金的經過。

益大投資有限公司

EDAGROUP

僑聯地產有限公司

EDAGROUP

僑聯成為益大全資附屬公司之建議

益大董事局宣佈該公司已完成下列各項收購：

(甲) 以每股3.80元價格向新豐發展有限公司購入僑聯股份共6,713,000股（佔僑聯已發行股本百分之廿二點九）。

(乙) 以每股3.54元價格向新豐發展有限公司購入僑聯股份共84,700,730股（佔僑聯已發行股本百分之廿二點九）。

經以上兩項收購後，益大現擁有僑聯股份共219,718,560股（佔僑聯已發行股本百分之五十九點五）。

益大與僑聯董事局共同宣佈，雙方現已達成協議，當若干條件作實後，僑聯將成為益大之全資附屬公司。該項建議，預期將透過一項認股權證計劃及一項認股權證計劃付諸實施，現時益大尚未持有之僑聯股份及所有僑聯認股權證均將列入於該兩項計劃之內，建議中之條件如下：

(甲) 僑聯股份計劃

每股面值1元之僑聯股份1,000股 換取 每股面值1元之益大為期六個月新股650股（將按上述之紅股及認股權證增加）

(乙) 僑聯認股權證計劃

每1,000僑聯認股權證（認股價6,500元）換取 850益大新股認股權證（認股價6,630元）

僑聯股份或認股權證無論多寡均按此比例計算，但不足益大新股一股之零碎股額不計。此外，僑聯股東有權獲派並保留於一九八一年十一月派發截至一九八一年十二月三十一日止財政期間之中期息僑聯股份每股6仙。

根據僑聯股份計劃發行之益大新股將不獲派定於一九八一年十一月派發截至一九八一年十二月三十一日止財政期間之益大股份中期息每股壹毫。但益大新股在其他方面將享有與現有益大上市股份完全同等權益。

益大董事局於一九八一年八月廿八日宣佈十送三益大紅股及十送二益大認股權證，若該股及認股權證建議獲批准，則按僑聯股份計劃，持有僑聯股份1,000股者將獲得益大新股845股及130益大新股認股權證連同僑聯中期息60元。

持有每一益大認股權證者將有權由一九八一年十一月三十日至一九八六年十二月三十一日之間隨時認購益大新股1股，認購價初步定為7.80元（不會因上述發行紅股及認股權證而調整）。

兩項計劃均須待下列條件達成之後始能作實：

(一) 益大股東大會及僑聯股東大會予以批准；

(二) 由法院召開與僑聯股份計劃有關之僑聯股東會議予以批准；

(三) 僑聯認股權證持有人會議予以批准；

(四) 法院批准僑聯股份計劃；及

(五) 各有關證券交易所批准依據有關計劃所發行之益大新股及益大認股權證掛牌買賣。

計劃文件將會刊載益大董事局之盈利預測，彼等預測如無不可預見之情形下，截至一九八一年十二月三十一日止十三個月期間除稅及少數股東權益後之盈利將不會少於一億八千五百萬元。僑聯董事局則預測如無不可預見之情形下，截至一九八一年十二月三十一日止十七個月期間之除稅及少數股東權益後之盈利將不會少於五千三百萬元。益大之盈利預測已計入僑聯中期息，但不包括僑聯之其他盈利分配。

根據以上預測，益大董事局擬建議就包括十送三紅股及因僑聯股份計劃而擴大可享受權益之股本後派發該期間之末期息每股22.5仙。

兩公司均已委託執業會計師對彼等之物業資產進行估值。根據一九八一年六月三十日未經審核之綜合資產負債表（已按物業估值及該日以後之重大變化予以調整），益大集團當日之備考資產淨值約為九億一千六百萬元（未計入十送三紅股前每股約為5.98元）；僑聯之備考資產淨值則為十三億一千萬元（每股約為3.55元）。

若有關計劃按上述基準達成一切條件，則合併之後益大之備考資產淨值應達約二十四億三千一百萬元（未計入十送三紅股前每股約為5.82元）。

獲多利有限公司為益大有關此項建議之顧問，奧利安皇家太平洋有限公司則為僑聯之顧問。計劃文件將儘速寄發予僑聯股東及僑聯認股權證持有人。

兩公司之董事局已申請將益大及僑聯股份同時於一九八一年九月二日星期三暫停買賣一天。

承董事局命

EDA MANAGEMENT SERVICES LIMITED

秘書謹啟

一九八一年九月一日

益大投資有限公司

EDAGROUP

僑聯地產有限公司

EDAGROUP

中期報告

業績

益大投資有限公司董事局宣佈截至一九八一年六月三十日止七個月內，除稅及少數股東權益之盈利為港幣一億七千四百一十萬元，而去年同期則為港幣一億一千四百萬元。於上述期間內集團經出售數宗較大之物業，為集團帶來可觀利潤。董事局目前暫未預料下半年內會進行同等價值物業之出售。是故董事局預測在無不可預料之情況下，截至一九八一年十二月三十一日止之十三個月期間內，除稅及少數股東權益後之盈利將不會少於一億八千五百萬元。

股息

董事局決定撥款二千零四十萬元於一九八一年十一月派發中期股息每股壹毫於一九八一年十月三十日登記在股東名冊內可享有股息之股東。去年之中期息，經本年五月二送一紅股調整後則為5.33仙。

派發紅股

鑒於上述之美滿業績，董事局同時決定按十送三股之比例，派發紅股，又另派發認股權證，每十股可認購新股。每一認股權證持有人，可於一九八一年十一月三十日至一九八六年十二月三十一日之間認購新股，每股初步認購價定為港幣7.80元（該認購價將不會在十送三紅股後調整）。

董事局將向各證券交易所申請批准紅股及認股權證掛牌買賣。上述紅股，除不能享有將派發之每股壹毫中期息及認股權證外，其他權益與原有已發行之股份相同。上述紅股及認股權證，將會派發於一九八一年十月三十日登記於股東名冊內之股東。

截止過戶

本公司由一九八一年十月二十一日至一九八一年十月三十一日止（首尾兩天包括在內），暫停辦理過戶手續。未轉名之股東應於一九八一年十月二十日下午四時前，將股票連同過戶紙送交本公司股份登記處，方可獲派上述中期息、紅股及認股權證。

新近發展

繼前所聲明本公司將會作為鍾文先生之家族擴展其業務之主要公司後，本公司於一九八一年八月十三日宣佈以五億三千二百七十萬元向鍾文先生及其家族購入十五處物業之權益，收購代價以發行益大新股共66,588,045股每股作價八元進行。是項收購經於一九八一年八月廿一日股東特別大會通過後順利完成。

本公司亦經其全資附屬公司以港幣十億六千九百四十萬元代價向 BYLAMSON & ASSOCIATES (NOMINEE) LIMITED 購入香港夏慤道12號美國銀行中心（即前金門大廈）下列各層：

地庫、地下、一樓、二樓、三樓、十一樓、十二樓、十三樓、廿六樓、三十樓、卅一樓、卅三樓、卅四樓、卅五樓及卅六樓共十五層，另加卅七樓貴賓廳兩間及位於四樓配子各層之車位（連同美國銀行可優先購買一樓及以上各層之權利）。

本公司並經已將十一樓、十二樓、三十樓、三十一樓、三十四樓及三十五樓（連同有關車位）分別售出，為公司帶來利潤。

上述買賣已全部完成並已付足買價。

承董事局命

EDA MANAGEMENT SERVICES LIMITED

秘書謹啟

一九八一年八月廿八日

本港新聞

身負維持法紀重任竟知法犯法

兩名警員行劫 各判監禁六年

【本報訊】兩名警員因行劫被控，經法庭審訊後，各判監禁六年。這兩名警員分別為：(一)黃國強，廿四歲，(二)李國強，廿四歲。他們於去年十二月廿三日在彌敦道三三五號一單位內，持槍搶劫一名男子，劫去現金一萬一千五百元及金飾等物。案發後，兩名警員被控以搶劫、持械搶劫及盜竊等罪名。在審訊中，兩名警員辯稱，他們是受另一名警員指使而行劫，但法庭不採信其辯詞。法官在判詞中指出，兩名警員身為執法人員，竟知法犯法，罪大惡極，必須予以嚴懲，以儆效尤。因此，法官裁定兩名警員各判監禁六年。

涉嫌謀殺案 證據不足難以入罪

醫生與助理獲釋

【本報訊】一名涉嫌謀殺案的醫生及其助理，因證據不足，獲法庭判以無罪釋放。該名醫生名為張國強，現年三十五歲，曾任某醫院醫生。他的助理名為李國強，現年三十二歲。他們被控於去年十一月在某處謀殺一名男子。在審訊中，控方未能提供足夠的證據證明兩人與案有關。法官在判詞中指出，控方的證據不足以證明兩人有罪，因此裁定兩人無罪釋放。

尖沙咀獅子會 訪澳門傷殘中心

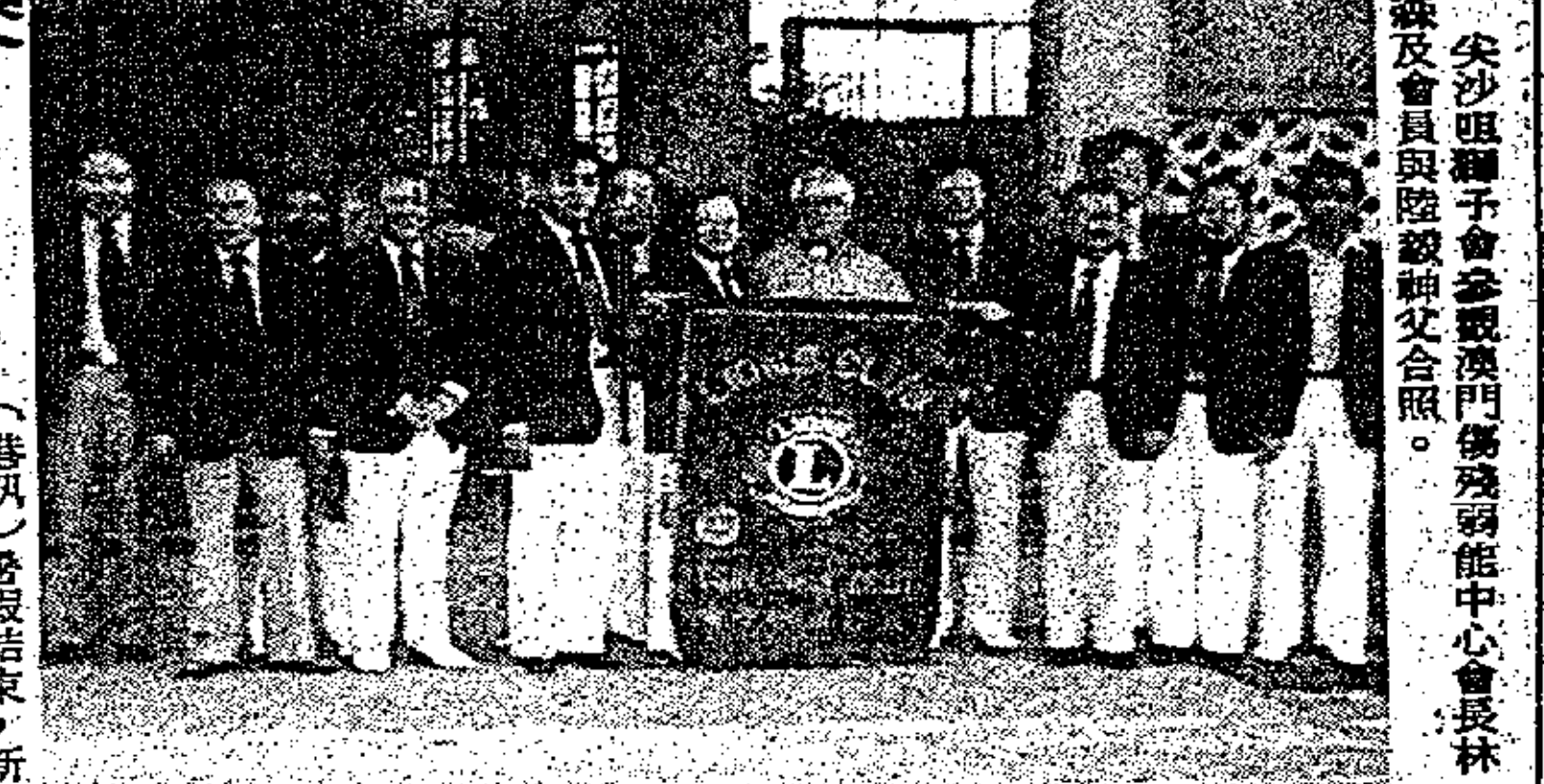
【本報訊】尖沙咀獅子會一行，日前訪問澳門傷殘中心，與該中心負責人會面，並參觀該中心的設施。獅子會一行表示，他們對澳門傷殘中心的設施及服務表示讚賞，並希望未來能有更多的合作機會，為澳門的傷殘人士提供幫助。

希爾頓大酒店贊助 華僑讀者七海寶島自由團六間酒店贊助

【本報訊】希爾頓大酒店日前宣佈，將贊助「華僑讀者七海寶島自由團」的行程。此外，該團的六間酒店贊助商也分別宣佈贊助。這六間酒店分別是：(一)希爾頓大酒店，(二)華僑大酒店，(三)新麗華大酒店，(四)新麗華大酒店，(五)新麗華大酒店，(六)新麗華大酒店。贊助商表示，他們很高興能為華僑讀者提供優質的服務，並希望通過這次行程，能增進華僑讀者對寶島的瞭解。

台北假期自由旅程

【本報訊】台北假期自由旅程，為華僑讀者提供了一個瞭解台北的好機會。這次行程由「華僑讀者七海寶島自由團」主辦，行程包括：(一)台北一日遊，(二)台北二日遊，(三)台北三日遊。行程內容豐富，包括參觀名勝古蹟、購物、美食等。此外，行程還包括住宿、交通、門票等服務。華僑讀者可以根據自己的需要，選擇不同的行程參加。



尖沙咀獅子會參訪澳門傷殘中心成員合照。

讓禮童學機司 外意通交少減

華裔天文物理學教授 梁鑑澄赴華講學

【本報訊】華裔天文物理學教授梁鑑澄，日前應邀赴華講學。梁教授是美國加州理工學院的教授，在天文物理學領域有豐富的經驗。他此次來華，將在中國科學院天文物理研究所進行講學，內容包括：(一)天文物理學的發展，(二)天文物理學的實驗，(三)天文物理學的理論。梁教授的講學將為中國的天文物理學研究提供參考。

社區活動彙報

【本報訊】社區活動彙報，為讀者提供了一個瞭解社區活動的好機會。這次彙報包括：(一)社區服務，(二)社區活動，(三)社區新聞。彙報內容豐富，包括社區服務活動、社區活動、社區新聞等。讀者可以通過這次彙報，瞭解社區的最新動態，並參與社區活動。

大角咀青年中心 籌備委員會成立

【本報訊】大角咀青年中心籌備委員會，日前正式成立。該委員會由多位熱心青年事務的人士組成，將負責籌備大角咀青年中心的各項工作。委員會表示，他們將盡力為大角咀的青年提供優質的服務，並促進青年之間的交流與合作。

葵涌區 梨木道63-71號 中僑貨倉大廈樓下 僑光置業有限公司 電話：5-258770

【本報訊】葵涌區梨木道63-71號中僑貨倉大廈樓下，僑光置業有限公司，為讀者提供了一個瞭解房地產的好機會。該公司經營各類房地產業務，包括：(一)買賣，(二)租賃，(三)按揭。公司信譽良好，服務周到，是讀者選擇房地產經紀的首選。

南湖秋月 省港澳中秋渡月團

水翼船往澳門、住新麗華酒店、澳門團圓晚宴、夜遊濠江賞月、觀賞馬車盛會、全餐豪華冷氣、漫遊中山溫泉、享用奇華月餅、劉覽佛山市容、廣州名勝流連、住宿南湖別墅、享受無比舒適、祥溪饌別午宴、飛翔船返香港

出發：9月12日 14日下午返港
費用：\$728 總領隊：黃思潔
三大機構合辦：自然信心十足

油蔴地 威皇 新麗華 旅行社 旅行社
5-214428 5-255551 5-237141

溫泉中秋賞月團

住宿溫泉賓館、共渡歡樂中秋
9月13日出發 14日返港
費用：\$458 (限收20人)

大角咀青年中心 籌備委員會成立

敬告 諸親友
大角咀青年中心籌備委員會，為籌備中心各項工作，特於九月九日(星期三)下午二時，在葵涌區梨木道63-71號中僑貨倉大廈樓下，舉行籌備委員會成立典禮。屆時請親友蒞臨指導，共襄盛舉。此致 敬告 諸親友

李顯光 譚淑冰 謹啓

葵涌區 梨木道63-71號 中僑貨倉大廈樓下 僑光置業有限公司 電話：5-258770

社區活動彙報

【本報訊】社區活動彙報，為讀者提供了一個瞭解社區活動的好機會。這次彙報包括：(一)社區服務，(二)社區活動，(三)社區新聞。彙報內容豐富，包括社區服務活動、社區活動、社區新聞等。讀者可以通過這次彙報，瞭解社區的最新動態，並參與社區活動。

福田大廈

深水埗 白田偉智街5735地段 鄰近南昌戲院

住宅單位尚餘無多 面積：327呎至337呎 八折特價每呎\$804起

冷氣旺舖商場(地下/一樓) 面積大小均備，設有專用樓梯上落 適合各門市行業及購物中心 八折特價每呎\$676起

南豐發展有限公司 香港中區畢打街中環大廈924室 電話：5-235235 5-236866 地盤售樓處假日照常，電話：3-7785382

台北假期 酒店卡機票特價

四天三晚自由團 \$880

台北最新最大最豪華之一流大酒店： 來來香格里拉 希爾頓大飯店 三晚豪華客房·雙程來回機票 \$1190起

贊助酒店：
●來來香格里拉 ●希爾頓飯店
●美麗華大飯店 ●芝麻大酒店
●嘉年華大飯店 ●第一大酒店

特點簡介：
●乘亞細亞班機 早機去夜機返
●六間酒店任擇 續住八折優待
●延期停留台北 機票60天有效

訂房服務：
●台北：財神、國賓、三普、麒麟 及以上各贊助酒店。
●高雄：華王大飯店。
●台中：中港大飯店。
●花蓮：統帥大飯店。

七海旅運有限公司 電話：5-274024

高美的原子筆 紅藍雙色集一身

全球超過50,000,000人使用 現已在港發售!

暢銷全球之美國名廠高美的原子筆，由筆身到筆蕊，裡外均屬精心設計，外型美觀，紅藍兩色，一筆兩用，左右逢源，高美的雙色及單色原子筆，共有多種款式，備供選擇。各大公司、書局及文具店均售。

高美的原子筆 美國製造

高美的(香港)有限公司 香港高士打道64-66號，華夏大廈12樓，電話：5-274024

華豐國貨公司 展出日期 最後5天

北角 中國傢俬 展覽會

展期有限欲購從速 港九新界均可送貨

本港新聞

香港賽馬會助學金

十二批名單

Table with 3 columns: School Name, Amount, and Remarks. Lists 12 batches of scholarship recipients from various schools.

使用石油氣爐具

齊重視安全設計

使用石油氣爐具時，必須注意安全的設計，以免發生火警。...



東亞商場 第一、二年租金 特價優待. Advertisement for East Asia Mall with details on rent and location.

旺角 旺角購物中心. Large advertisement for the旺角購物中心 (Mong Kok Shopping Centre) with details on location and facilities.

金豐商業大廈 聯邦工業大廈 招租. Advertisement for commercial and industrial buildings for rent.

工務司署地政測量處 地政測量處處長宣佈 四幅官地 定期拍賣. Government land auction notice.

泛印國際財務有限公司 辦理各種定期存款. Financial services advertisement for Fanyin International Finance Co.

灣仔下週四舉行 迎月嘉年華晚會. Event notice for a Mid-Autumn Festival celebration in Wan Chai.

天氣驟變 宜防咳嗽. Weather warning and health advice.

東華三院 護士學生 (助理護士) 登記. Recruitment notice for nursing students by the Eastern Hospital.

尖沙咀南洋中心 昨舉行平頂儀式. News report on the topping-off ceremony of the South China Centre.

工廠大廈 招租. Advertisement for a factory building for rent.

功在社會. Advertisement for a social service organization.

港澳警方聯手深入追查

五樓欄邊搖搖欲墜

男子損失現金五萬

[illegible]

（特訊）九龍油蔴地與尖沙咀區十四個社區，昨晚聯合舉行歡宴，旺區民政專員王偉傑暨地政主任李安祿兩人榮任，歡宴地點假尖沙咀區酒樓舉行，各社區單位參加者達百餘人。

[illegible]

僑日報救學助學尤鼎力支持，歷屆均慷慨輸，昨又惠來式千大元，咄應是眉梢款，助資賢學子繼續學業，樂育菁莪，造福社

「一書之風，足為欽佩。」

「響應『我愛梅花運動』」

專上同學協會
辦公開徵文賽

（港訊）香港專上同學會，為推動香港及海外各地自僑動青年，響應「我愛梅花運動」，特發起「我愛梅花運動」徵文比賽，凡僑動青年，須用國語或英語，寫出對「我愛梅花」的感想，參加辦法如下：

一、徵文題目：我愛梅花
二、徵文對象：僑動青年
三、徵文日期：即日起至三月三十一日
四、參加辦法：徵文作品，請寄至：香港專上同學會，地址：香港中環皇后大道中一零一號一樓一零一室。

而梅花風格遒勁，具有
高潔堅貞的性格，足以
代表我民族的特性。本
會為熱烈響應推行「我

愛花運動，特舉辦公開徵文比賽，促使青年共同效法梅花的堅韌精神。

(一)二、組別：分(一)大專組。(二)高中組。(三)社會組。

(二)徵文題目：(一)「雪海中的梅花」(大專組)，(二)「梅花與我」(高中組)。

(三)獎勵辦法：(一)特等獎一名，獎金一百元，並頒發獎狀及紀念品。(二)一等獎二名，各獎金五十元，並頒發獎狀及紀念品。(三)二等獎三名，各獎金三十元，並頒發獎狀及紀念品。(四)三等獎四名，各獎金二十元，並頒發獎狀及紀念品。(五)佳作若干名，各頒發獎狀及紀念品。

(四)報名日期：自即日起至三月十日止。

(五)繳稿地點：本市中山路一二三號中華書局。

(六)截稿日期：三月十五日。

(七)評審委員會：由本市各界代表組成。

(八)其他事項：詳見本報廣告欄。

廣
效大



商業專欄

集中宣傳 費廉效

集中宣傳 費廉效大

每段二兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費六十元,三天起碼,最大限刊(五寸)加色每寸另加三元,長期照計,不折不扣,上期收費,每日下午六時前截稿。

水晶燈飾

款式繁多 · 設計高貴 · 氣派
自設工場 · 批發價格 · 售與
歡迎參觀選購



恒美水晶燈飾製造廠

陳列室：中環士丹利街78號旺興大廈
(近大華酒樓) · 電話：5-43648

DAH
國形

音二職

清晰無比 無線電
積卅年經驗採用先進
進驗聽覺儀器選配
世界名廠助聽機
\$1200 \$690 \$580 \$460 \$380

愛羣行 香港威靈
頓街45號
九龍彌敦道海畔大廈四
樓商場對面星期日休息

1888

新加坡旅遊、觀光、探險
過渡：渡假勝地——聖陶沙
新加坡：飛禽公園、裕華
博物館、印度劇場、叻
念碑、獨立橋、花芭山、
夜總會—晚餐于阿波羅夜總會
多處歌舞表演

乘搭日本航空公司
SINGAPORE WEEKEND
出發日期：逢星期五、六
榮華旅遊 9442

新款歐美傢
通用燈飾有限公司

聲寶牌 SF-7
全乾式普通紙影印



電話垂詢
當即派員趨訪。

總代理：樂聲電器
電話：5-822931
陳列室：香港海濱

5年免費保用
價格絕對平宜
100%滿意

5

出得廳堂
 安潔麗
 不銹鋼產品
 歷久如新
 衛生方便
 歡迎垂詢
 電話：3-7565527
 7504920

蛇船觸礁沉沒
蛇起十餘蛇客
蛇活動又蠢蠢欲動

行政的目的

- 強政調率及行政效率
- 改善生活環境
- 提供社會福利

目的

虎豪華遊艇：
秋賞月遊

中秋最佳節

能宴、遊河、賞月、

- 1) 乘豪華冷氣遊
- 2) 漫遊維多利亞
- 3) 康樂翠園酒樓
- 4) 玉兔東昇共賞
- 5) 特備遊藝節目
- 6) 職工歌手多
- 7) 拾

(8) 趣味幸運抽獎
 日期：9月12日 (中秋)
 時間：下午五時
 費用：每位只收
 名額有限 • 勢必擠爆
 七海旅運

(三)來稿請將真姓名、性別、通訊處就讀學校或職業等項列明。

五、評判標準：(一)內容佔百分之五十(二)結構佔百分之二十(三)辭藻佔百分之十

六、得獎名單：(一)頭獎：張金港幣四百元正。(二)亞獎：張若千名。(三)優異獎若干名。(四)冠軍：九、獎額：殿後：八、評判：聘請香港文教界人士擔任評判。

九、日期：自四月九日起至六月底止。

(四)來稿請將真姓名、性別、通訊處就讀學校或職業等項列明。

五、評判標準：(一)內容佔百分之五十(二)結構佔百分之二十(三)辭藻佔百分之十

六、得獎名單：(一)頭獎：張金港幣四百元正。(二)亞獎：張若千名。(三)優異獎若干名。(四)冠軍：九、獎額：殿後：八、評判：聘請香港文教界人士擔任評判。

九、日期：自四月九日起至六月底止。

[illegible]

香港愛德華合唱團第二次訪問台灣，本週日（六月）下午四時半，假海城大禮堂舉行晚會獻藝數

年一八九
回四十三第

真寫事大
貌全港香
編新規法
務稅港香
覽要通交

日居郵商
用電旅名
參住郵商
用電旅名
知須便指
覽便電指
導指旅商
典辭名人
覽一療醫
錄實校學
覽總團社

號六一
 一八〇九二
 下樓行銀人華
 七三六
 下地號七二
 三九六
 下樓號七九
 九四七
 售有

[illegible]

粵歸來樂旋
香港兒童合唱團
旅美演唱一個月
在鹽湖城受熱烈款待

合設遼東市民投資公司

本報訊：民財部為協助
董事長陳國興，為擴展
該公司之業務起見，鄭
重向商界洽商志同，鄭
重合設遼東市民投資公
司，已於八二至二四開
正，正式營業。是日酒
樓招待各界，金界同
賓各盛讚，金界同
案。

該公司地址設澳門
南灣街一〇一至一〇三
號勝邦大廈十樓A座，
代客買賣股票、由股
份者實充資本，每日落
盤有股票買賣消息者甚
多。

紐澳自購馬
所屬馬廐昨公佈

十六四紐西蘭、澳洲馬和廿六匹澳洲自購馬的馬廐，昨由馬會刊出公佈。

(鄭桂池)八、一九、九一、八二、九三
二〇、二一、九二、九三、九四、九五
(施萬麟)四三、〇七、九六

〔方輿勝〕八三三、二〇三。
〔譚文居〕九五、二〇五。
〔米曲丹里〕八五、二〇四。
〔李殿林〕九四、〇九。
〔屈雅達〕九九、九八。
〔簡阿架〕一〇八。
〔卡達蘭〕一一、一〇。
〔陳鐵鑄〕一〇、一〇〇、一〇二。
〔在治摩臨〕二五。
〔夏志信〕二二。

五福臨門
萬物皆備
多福多壽

DER
出發
55
9時一下

傢俬部

進口

50
機

特價
\$7950

有限公司
(16線)
中心第一座
1室

鳳凰號豪華遊艇：
中秋賞月遊河晚會
華僑日報讀者七海旅行團榮譽貢獻

中秋最佳節目

晚宴、遊河、賞月、歌唱遊藝、抽獎

- (1) 乘豪華冷氣遊艇涼快且舒適
- (2) 漫遊維多利亞海港東方之珠
- (3) 康樂翠園酒樓品嘗團圓晚膳
- (4) 玉兔東昇共賞中秋明月美景
- (5) 特備遊藝節目倍添歡樂氣氛
- (6) 職業歌手多名輪迴演唱名曲
- (7) 輪上享用應節佳品奇華月餅
- (8) 趣味幸運抽獎可得豐富獎品

日期：9月12日（星期六）
（中秋佳節）
時間：下午五時半至十一時
費用：每位只收\$168

名額有限 • 勢必擠擁 • 欲免向隅 • 請速報名

七海旅運有限公司

本港新聞

外意業工低降步一進為
例條全安器電擬草

度程全安用使及準標全安品產強加
護保工員予須主僱作工境環音噪在
任主全安聘業船造與築建迫強慮考



勞工部為加強建築及造船業之安全，並保障僱工之健康，特擬定「建築及造船業安全條例草案」，現正諮詢各界意見。該草案旨在加強建築及造船業之安全，並保障僱工之健康。草案中規定，僱主必須為僱工提供安全之工作環境，並採取必要之措施，以防止意外發生。此外，草案亦規定，僱主必須為僱工提供必要之安全設備，並對僱工進行安全培訓。草案之擬定，顯示政府對建築及造船業安全之重視，並希望透過加強監管，減少意外發生，保障僱工之安全。

錦田居民反對取消巴士服務
促保留51號綫巴士

錦田居民反對取消巴士服務，並促保留51號綫巴士。居民表示，取消巴士服務將對其生活造成極大不便，特別是對於老人及行動不便者。居民要求政府重新考慮取消巴士服務之決定，並保留51號綫巴士，以維持錦田之交通暢通。居民並表示，他們將繼續向政府表達其不滿，直至政府重新考慮取消巴士服務之決定為止。

本港建築業水平
落後先進國十年

建築師學會主席表示，本港建築業水平落後先進國十年。主席指出，本港建築業在技術、設計及施工方面，均與先進國家存在顯著差距。主席呼籲政府及建築界共同努力，提高本港建築業之水平，以達到國際標準。主席並表示，建築師學會將繼續關注本港建築業之發展，並為提高建築業水平而努力。

新加坡
大同理想的實踐

見面勝似聞名。新加坡之發展，展現了大同理想的實踐。新加坡在短短數十年內，由一個小漁村發展成為一個繁華的國際大都市，這正是大同理想之體現。新加坡政府透過推行一系列改革，包括加強法治、改善民生及促進經濟發展，成功實現了大同理想。新加坡之成功，為其他國家提供了借鑒，並顯示了大同理想之可行性。

人民應感自豪。新加坡之成就，是人民共同努力之結果。人民應為新加坡之成就感到自豪，並繼續努力，為新加坡之繁榮穩定做出貢獻。人民應感自豪之處，包括新加坡之法治、民生及經濟發展。人民應繼續努力，為新加坡之繁榮穩定做出貢獻。

安培達通工潮仍未解決。勞資雙方仍在就工資及福利問題進行談判。目前雙方尚未達成協議，罷工行動仍將持續。勞資雙方表示，他們將繼續就工資及福利問題進行談判，直至達成協議為止。罷工行動之持續，將對安培達公司之生產及運作造成影響。

大華資銀行請職員。本行因業務擴展，現正招聘各類專業人才。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本行人事處。大華資銀行表示，他們將為員工提供具有競爭力之薪酬及福利，並為員工提供良好之發展機會。大華資銀行歡迎各類專業人才之加入。

南海紡織股份有限公司通告。關於一九八一年度中期股息及紅利之派發事宜。請股東於指定時間內領取。南海紡織股份有限公司表示，他們將按照股東之持股比例，派發一九八一年度中期股息及紅利。股東應於指定時間內，持憑證前往指定地點領取。

生意轉讓聲明
轉讓聲明
通告
承領主命公開發賣物業廣告
承領主命公開發賣物業廣告
承領主命公開發賣物業廣告

樓勿兒拍賣行拍賣 UNIVERSAL
紙機及工廠用具各物廣告
樓勿兒拍賣行拍賣 CHIT TAT
縫盤洗機乾機士點爐及傢
傢具各物廣告
樓勿兒拍賣行拍賣
樓勿兒拍賣行拍賣
樓勿兒拍賣行拍賣

謝
先兄陳公守漢老爺之喪
袁瑞華教士
治喪處：香港殯儀館
治喪處：香港殯儀館
治喪處：香港殯儀館

本港新聞

某風濕關節藥 疑含西藥成份

【本報訊】香港藥業管理局，最近接獲一名醫生報告，指其診所內，有一名病人，服用某風濕關節藥後，出現副作用，經化驗證實，該藥含有西藥成份，現正調查中。

該名醫生報告稱，其診所內，有一名病人，服用某風濕關節藥後，出現副作用，經化驗證實，該藥含有西藥成份，現正調查中。

疑含西藥成份 用後可導致心臟病及胃潰瘍

【本報訊】香港藥業管理局，最近接獲一名醫生報告，指其診所內，有一名病人，服用某風濕關節藥後，出現副作用，經化驗證實，該藥含有西藥成份，現正調查中。

該名醫生報告稱，其診所內，有一名病人，服用某風濕關節藥後，出現副作用，經化驗證實，該藥含有西藥成份，現正調查中。

批出地基工程合約 總值六千三百六十萬元

【本報訊】香港房屋委員會，最近批出地基工程合約，總值六千三百六十萬元，由某建築公司承辦。

該合約包括，在某地區興建房屋的地基工程，預計可為該地區增加約一千個單位。

新界民政處地政處 涉嫌行賄罪

【本報訊】新界民政處地政處，涉嫌行賄罪，現正由警方調查中。

據悉，該處一名職員，涉嫌收受賄賂，為某建築公司辦理有關地政手續，現正由警方調查中。

「心靈的淨化」 不宜兒童欣賞

【本報訊】「心靈的淨化」一劇，不宜兒童欣賞，現正由警方調查中。

據悉，該劇內容涉及暴力及色情成份，不宜兒童欣賞，現正由警方調查中。



有人假冒英軍名義 向商行募捐騙金錢

【本報訊】有人假冒英軍名義，向商行募捐騙金錢，現正由警方調查中。

據悉，該名男子，假冒英軍名義，向商行募捐，騙取金錢，現正由警方調查中。

認錯心理衛生 週末免費講座

【本報訊】認錯心理衛生，週末免費講座，歡迎參加。

該講座由某心理衛生專家主講，內容涉及心理衛生及心理疾病，將於週末舉行，歡迎參加。

春青好華年樣花 程前誤吸必何

【本報訊】春青好華年樣花，程前誤吸必何，現正由警方調查中。

據悉，該名男子，因誤吸毒品，導致身體健康受損，現正由警方調查中。

大廈管理處 今在觀塘民政處舉行

【本報訊】大廈管理處，今在觀塘民政處舉行，歡迎參加。

該活動由某大廈管理處主辦，內容涉及大廈管理及大廈安全，將於今日舉行，歡迎參加。

珠城酒樓夜總會 慶祝開業九週年 巨獎酬賓 幸運號碼

珠城酒樓夜總會 慶祝開業九週年 巨獎酬賓 幸運號碼				
八月廿九日晚十時	在本夜總會抽獎	頭獎	二獎	三獎
068974	213507	034433	079354	143375
213507	034433	079354	143375	010032
034433	079354	143375	010032	028829
079354	143375	010032	028829	055493
143375	010032	028829	055493	094668
010032	028829	055493	094668	149046
028829	055493	094668	149046	183273
055493	094668	149046	183273	223817
094668	149046	183273	223817	
149046	183273	223817		
183273	223817			
223817				

香港語言書院

代辦加拿大中學招生

地址：九龍彌敦道中環大廈二樓

電話：二二二二二二

香港政府公佈

市政局招標通告

香港房屋委員會招標通告

政府物料供應處佈告

香港房屋委員會招標通告

新界市政署招標通告

政府物料供應處佈告

一九八〇年放債人規則

且慢！

SONY®

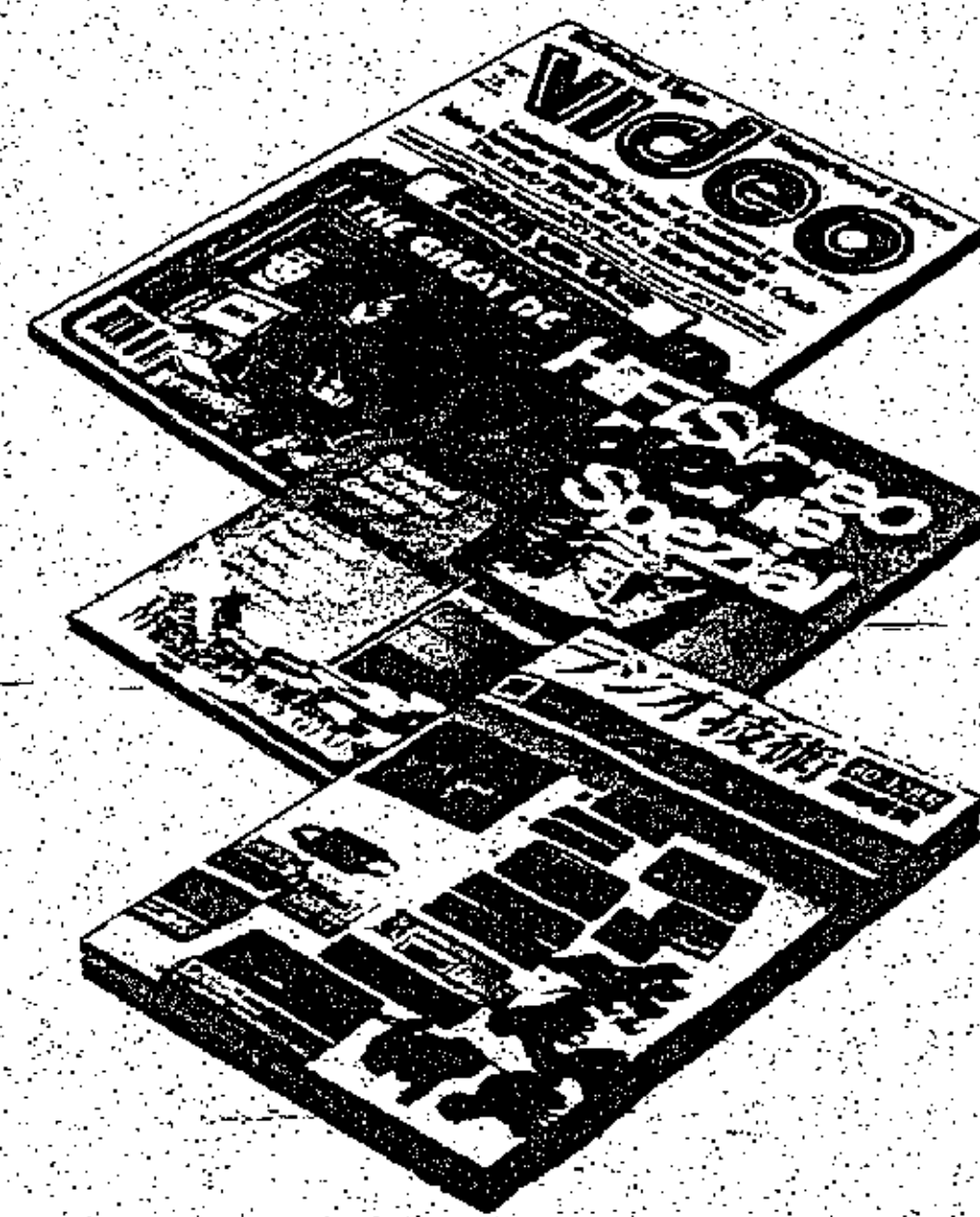
當閣下選購錄像機之前，請參攷專家對新力牌 Betamax「必定美」錄像機之評價。

根據西德、美國及日本的專家報告，一致公認勝人一籌的家庭錄影制式，就是新力牌Betamax「必定美」！

權威錄影技術專家Roderick Woodcock於1980年12月出版的美國Video雜誌內發表他的專業意見。“...我認為新力牌創製的Betamax「必定美」制式，在多方面都較VHS制式優勝，包括設計較好的錄影帶匣，優越的運帶系統及全面較佳的錄影科技水平。”“...Betamax「必定美」制式的掃描速度，較VHS制式每秒快一米以上，使到較長的錄影波長得到妥善的處理，令訊噪比相應提高及改善磁頭與磁帶的接觸以減低影像失落狀態。”“...當Betamax「必定美」制式的BIII型及VHS制式的「超長重播」式作畫面質素比較，Betamax「必定美」BIII型的畫面質素，遠比VHS的為佳...”

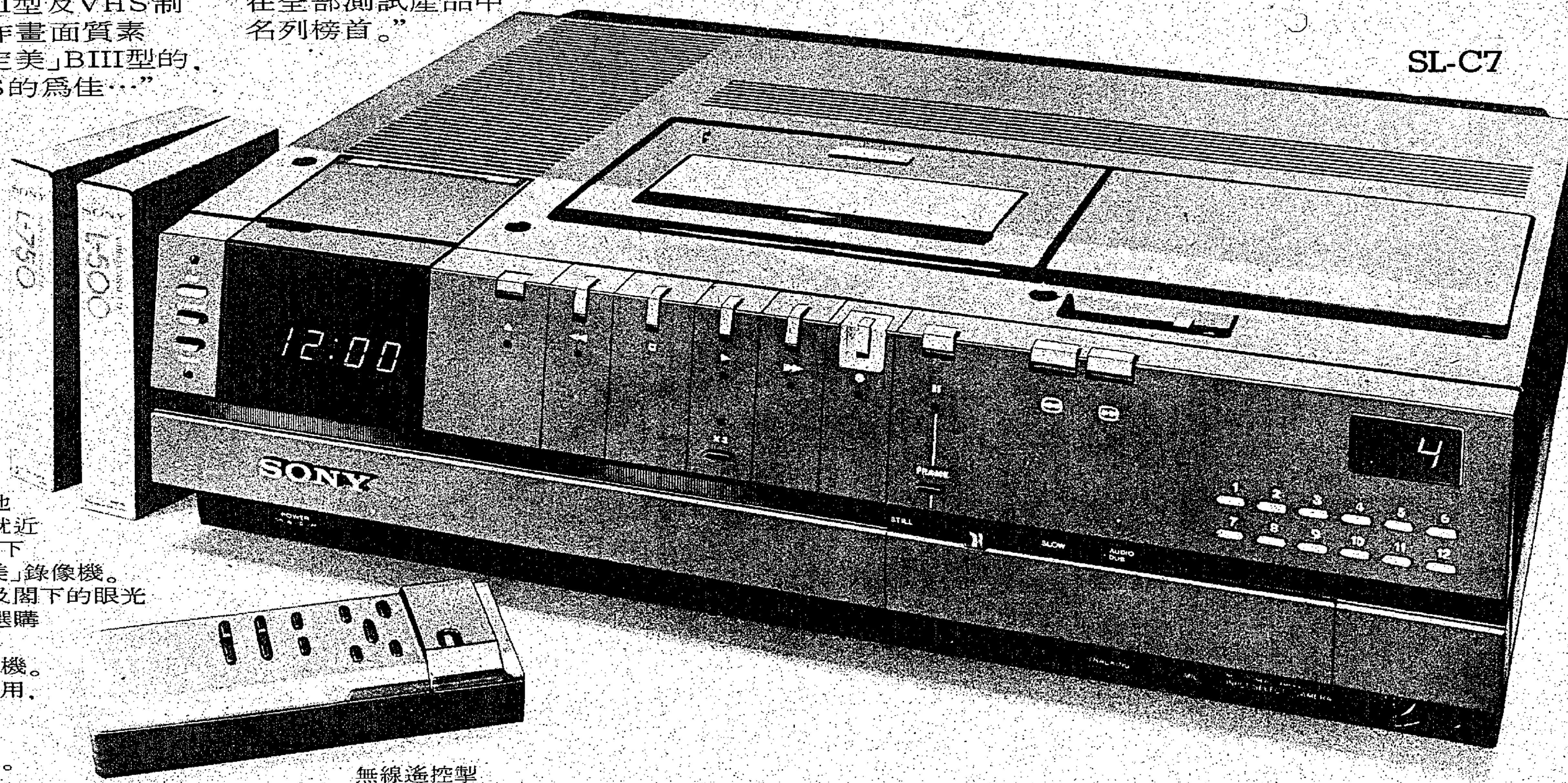
西德 Hi Fi Stereophonie 雜誌1980年12月號將新力牌Betamax「必定美」SL-C7型及其他五款錄影機進行測試比較後，作出下列評語：“祇需簡略參閱測試之結果報告，就明顯地看出幾乎在任何情形下，新力牌Betamax「必定美」家庭錄像機始終比其他機種更勝一籌。”該雜誌又稱：“...它發揮了現代最先進的科技，令用家操作極為簡易，操控錄像帶運行及選台均易如反掌，根據我們實驗室的報告及以肉眼觀看的評價，新力牌Betamax「必定美」錄像機在全部測試產品中名列榜首。”

根據日本Rajio Gijutsu無線電技術雜誌報導，即使在家庭錄影機發源地的日本，新力牌Betamax「必定美」亦始終傲視同儕。該雜誌同時稱：“...採用VHS制式的錄影機所擁有之性能如快速畫面追蹤、慢鏡及定鏡等等，祇適用於以「超長重播」式錄製的錄影帶；而在Betamax「必定美」制式中，由於不受任何錄影型式限制，因此在使用各種特別性能時均能得心應手，特別簡易...”



請閣下自己作出嚴謹的考慮

假如閣下想買家庭錄像機，應該仔細慎重地去選擇，所以請親自到就近的新力牌代理商參觀一下新力牌Betamax「必定美」錄像機。我們深信，專家的評語及閣下的眼光是一致的，閣下一定會選購世界一致推崇的新力牌Betamax「必定美」錄像機。新力牌同時具有經濟耐用，質素優良，盒身細小的「必定美」錄像帶，為各用家提供最佳視聽享受。



無線遙控型

Sony Betamax ^{Beta} B

新力牌Betamax「必定美」SL-C7型家庭錄像機的超越性能包括有：快速畫面追蹤・全能無線遙控・慢鏡重播・逐格重播・定格重播・三倍快速重播・十四日內錄影四個不同節目時間製・自動調諧系統

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)
維修服務：香港 5-632231 九龍 3-642276 廣州 33089

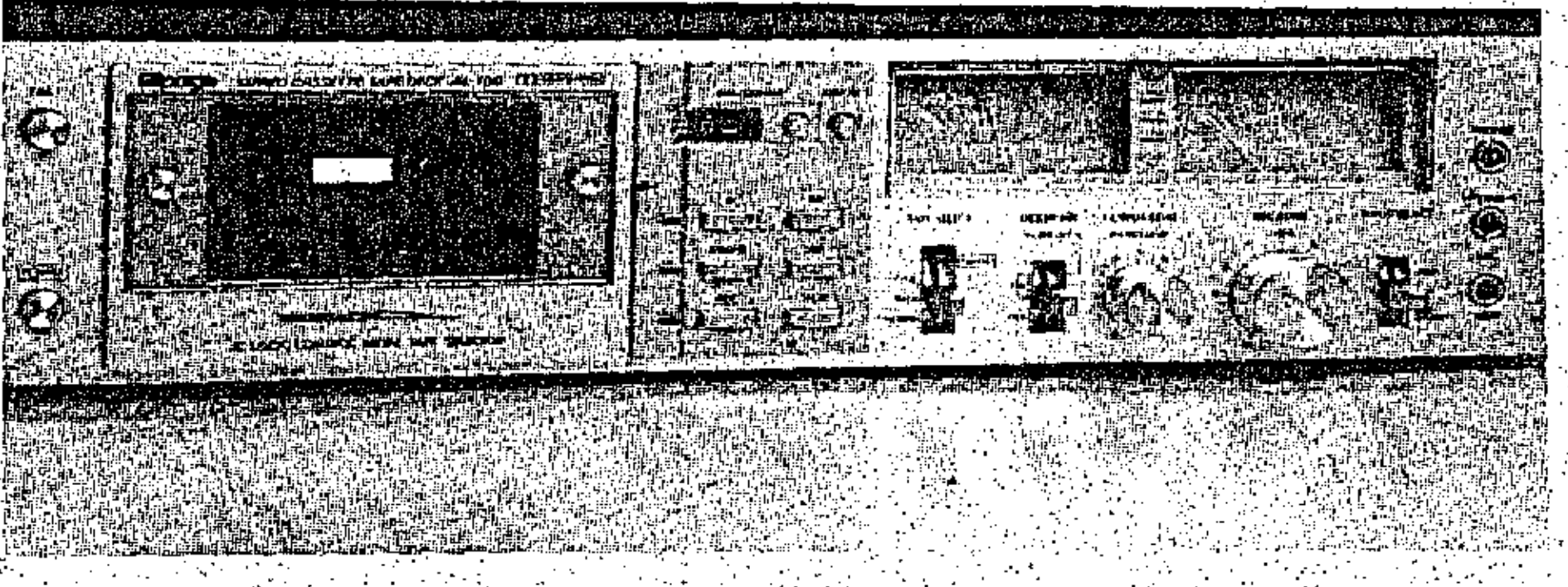
新力牌
SONY®
THE ONE AND ONLY.

視聽

HI-FI PAGE

逢星期五出版

ALPAGE式錄音座 設計先進外型美



最近香港出現了一種ALPAGE式錄音座，設計先進外型美觀，其特點如下：
1. 外型美觀：ALPAGE式錄音座，其外型設計，十分美觀，其外型設計，十分美觀，其外型設計，十分美觀。
2. 設計先進：ALPAGE式錄音座，其設計先進，其設計先進，其設計先進，其設計先進。
3. 音質優良：ALPAGE式錄音座，其音質優良，其音質優良，其音質優良，其音質優良。
4. 操作簡便：ALPAGE式錄音座，其操作簡便，其操作簡便，其操作簡便，其操作簡便。
5. 價格低廉：ALPAGE式錄音座，其價格低廉，其價格低廉，其價格低廉，其價格低廉。

日立廣特維約站修幕開



日立廣特維約站修幕開，日立廣特維約站修幕開，日立廣特維約站修幕開，日立廣特維約站修幕開。

三洋最新微音機 附設立體聲耳筒

三洋最新微音機，附設立體聲耳筒，三洋最新微音機，附設立體聲耳筒，三洋最新微音機，附設立體聲耳筒。

日立廣特維約站修幕開，日立廣特維約站修幕開，日立廣特維約站修幕開，日立廣特維約站修幕開。

揚悠聲笛長 轉婉音韻琴

揚悠聲笛長，轉婉音韻琴，揚悠聲笛長，轉婉音韻琴，揚悠聲笛長，轉婉音韻琴。

我老早警告過你
千祈唔好彈阿陳
套嘢呀！

日立Hi-Fi 超值大特價

「動力」3700 II

- HA-3700超線性擴音機
- FT-3400FM/AM調諧器
- HT-41S半自動石英直驅式唱盤
- DE-25W輕觸式鐵帶卡式座
- HS-300氣墊式揚聲器
- LA-V888機架

特價\$3,595 原價\$5,000

「動力」4700 II

- HA-4700超線性擴音機
- FT-4400數字式FM/AM調諧器
- HT-50S半自動石英直驅式唱盤
- D-85SW雙馬達鐵帶卡式座
- HS-310低音反射式揚聲器
- LA-V888機架

特價\$4,295 原價\$6,565

「動力」5700 II

- HA-5700大馬力MOSFET擴音機
- FT-4000FM/AM調諧器
- HT-60S雙馬達直驅式唱盤
- D-85SW雙馬達鐵帶卡式座
- HS-55低音反射式揚聲器
- LA-V4500機架

特價\$4,395 原價\$6,665

Technics

日本音響「格蘭披治」獲獎

SE-A5 Stereo DC Power Amplifier

120W + 120W (8Ω)

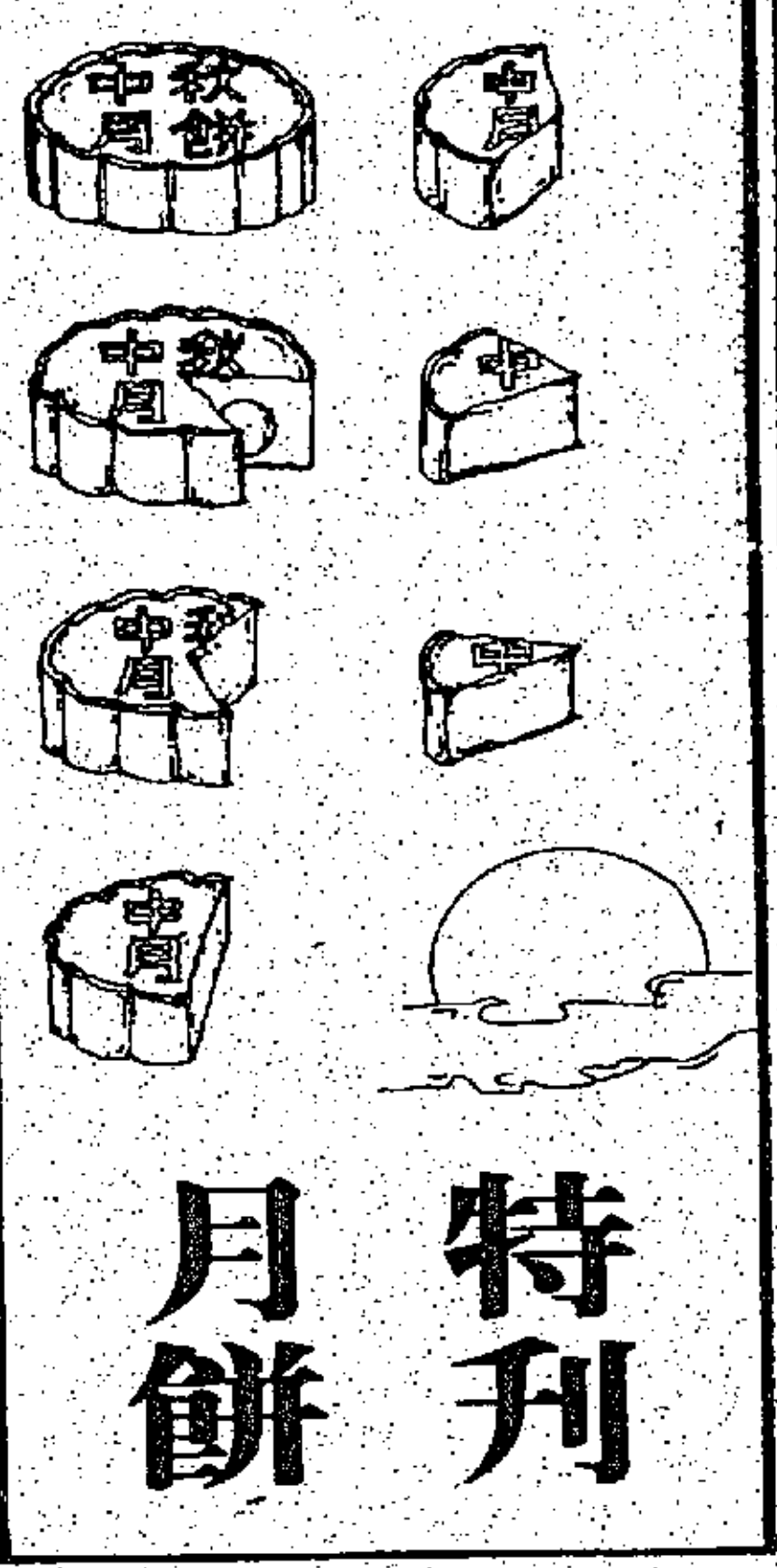
SU-A6 Stereo DC Control Amplifier

120W + 120W (8Ω)

new class A with LFB synchro-bias 新甲類 線性回輸 功率放大器

Technics

服務中心：安海街順興街51-53號安順工業中心七樓 電話：0-281771 陳列室：
分站：香港中環德輔道中140號 電話：5-256161-8
九龍彌敦道625號廣新大廈二樓 電話：3-315111
九龍彌敦道625號廣新大廈十樓 電話：3-325961
九龍北帝廟二號 電話：3-7130434
廣州長堤大馬路111號地下 電話：89398
澳門德輔道中八號地下 電話：66886



「燒發」與「生番」餅月 關有份水含蓉蓮與

月餅的種類，多如牛毛，但若要分門別類，則可分為「燒發」與「生番」兩大類。所謂「燒發」，即係將餅胚放入烘爐中，以慢火烘乾，其餅皮呈現金黃色，質地鬆軟，入口即化。而「生番」則係將餅胚放入烘爐中，以大火烘乾，其餅皮呈現金黃色，質地較硬，入口後需咀嚼。此外，月餅的餡料亦多種多樣，如蓮蓉、豆沙、棗泥、芝麻、花生、核桃、巧克力等，其中以蓮蓉及豆沙為最普遍。

奇華餅家歷史悠久 自設六千多呎廠房

奇華餅家歷史悠久，自設六千多呎廠房，位於九龍青山道。該廠房係由奇華餅家創辦人黃瑞麟先生所建，現已成為奇華餅家的主要生產基地。奇華餅家自創設以來，一直秉承「品質第一」的宗旨，選用優質原料，精工製作，確保每一款月餅都達到最佳品質。此外，奇華餅家亦設有分銷處，遍佈香港、澳門及海外各地，方便顧客購買。



奇華月餅用料上乘 品質控制極為嚴格

奇華月餅自創設以來，一直秉承「品質第一」的宗旨，選用優質原料，精工製作，確保每一款月餅都達到最佳品質。此外，奇華餅家亦設有分銷處，遍佈香港、澳門及海外各地，方便顧客購買。

萬香首創全蛋黃月餅會 純正生油製造味道一流

萬香餅家首創全蛋黃月餅會，純正生油製造味道一流。該會旨在推廣全蛋黃月餅，讓更多人了解及欣賞這一傳統美食。此外，萬香餅家亦設有分銷處，遍佈香港、澳門及海外各地，方便顧客購買。

奇華月餅

著名結婚禮餅

分銷處	長沙灣	電話：三三六四四三五
分銷處	土瓜灣	電話：三六六六一〇九六
分銷處	紅磡	電話：三六六一一〇二八
分銷處	九龍	電話：三六六七一六五

太平餅

賀中秋，月團圓
家家享太平

葡萄糖製

開收一九八二年
月餅會
有九九足金牌
幸運大抽獎

獎抽「門臨喜雙」平太 面多牌金足出送

太平餅家為慶祝中秋佳節，特設抽獎活動，凡購買太平餅者，均可參加抽獎。抽獎名額眾多，獎品豐富，包括現金、禮券等。歡迎廣大顧客踴躍參加。

萬香餅家

萬香出品萬樣香

開業廿六週年紀念

萬香月餅，特級超值產品，一年好過一年。純正生油製造，絕對不用豬油。

創首家獨

一：獨家首創月餅會幸運抽獎。
二：月餅會抽獎，盒盒有獎。
三：月餅會抽獎，可以補發，安全可靠。
四：凡在八月月份月餅會一份，即送蛋黃蓮蓉壹盒，或於年尾送龍江煎堆一份。

香港筲箕灣道三式叁號
電話：五二六〇八八三
五二六〇三三七九

遠東 收市價	金銀 收市價	股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價	金銀 收市價
-----------	-----------	--------	-----	-----	-----	-----------	-----------	-----------

3.10	3.10	遠東酒店	2.00	2.10	2.00	2.10	2.07
5.90	5.95	富豪酒店	1.60	1.61	1.57	1.60	1.61
8.70	8.90						
0.23	0.225	(七)紡織製衣類					
1.59	1.54	南豐紗廠	—	—	—	—	—
1.53	1.54	新馬紗衣	—	—	—	—	—
5.40	5.40	新馬紗服	—	—	—	—	—
9.25	9.20	依絲製衣	—	—	—	—	—
6.85	6.85	裕泰製衣	8.80	8.80	8.80	8.80	—
3.25	3.25	南豐華堂	4.50	4.50	4.30	4.50	4.50
		長江製衣	—	—	—	—	—
2.15	2.25	(八)航業類					
3.55	3.55	金銀器盤A	5.20	5.20	5.20	5.20	—
2.80	—	瑪那航業	—	—	—	—	—
10.70	10.70	維達航業(暫停牌)	—	—	—	—	—
4.70	4.70	東方實德	3.05	3.10	3.00	3.075	3.02
3.80	3.80	華光航業	—	—	—	—	—
3.75	—	隆豐國際	3.60	3.70	3.60	3.65	3.62
		(九)投資類					
5.15	5.00	聯合企業	8.70	8.70	8.70	—	8.70
3.30	3.25	怡和證券(除息)	14.50	14.90	14.40	14.00	14.90
1.96	1.96	森那美	—	—	—	—	—
1.82	1.83	新鴻基證券(除息)	4.70	4.80	4.60	4.65	4.65
1.48	1.45	(十)其他					
6.10	6.10	非立斯礦	0.1175	0.1175	0.1175	—	0.11
—	7.80	亞氏	19.90	22.00	19.90	22.00	—
3.775	3.75	星島報業	—	—	—	—	—
8.60	8.60	南華早報	—	—	—	—	—
1.90	1.85	安泰集團	8.60	8.70	8.50	8.70	8.65
2.05	2.05	紅寶石	—	—	—	—	—
		港機工程	—	—	—	—	—
7.25	7.25	新鴻基財務(除息)	6.70	6.70	6.60	6.60	6.70
7.20	7.20	茂昌眼鏡	—	—	—	—	—
3.85	—						
		九龍交易所上市股					
		股名	開市價	最高價	最低價	收市價	
11.90	11.80	國際實業	—	—	—	—	—
—	—	金保	—	—	—	—	—
64.50	65.00	新宏	—	—	—	—	—
94.50	94.50	永達利	1.40	1.40	1.38	1.40	—
6.30	6.20	偉金	—	—	—	—	—
		永福社	—	—	—	—	—

較早前人工罷工影響响過成去

澳洲凍肉增批供應跌價

應供肉牛凍，常復供來肉凍澳洲近最
同速迅價批，下情佳欠道市在，裕充復回
。價貨來於低且價批時現，落

(特寫)較早前由於大陸各
澳洲凍牛肉均頗供，令凍牛肉
特別是超量運銷亦甚可觀，可是
半月來，澳洲新貨陸續到埠，
因批發價格，因此批價亦回落。
目前批發又再鬆弛下來，資水牛
市道欠佳是令批價復趨回落主
因。

據一位資深凍肉入口商表
示，大陸凍牛肉較早前則供應頗
而一度批發價漲升，供應騰躍
，今已趨平，在兩三月會罷工，
斷斷難復供應近過月來出口商
漸覺凍肉行情，故此未能將批
內凍肉亦上推，於是連帶澳洲
牛價亦隨之上升，而肉類供應
入大盤的後漢計目前已告完
除，而肉類供應亦已非常，
此凍牛肉採購意願亦已普遍，
角左右，由半個月前每磅八元八
八左右，批發勢強至現時每磅
出出現狀，批價亦趨向回升充裕。

入口面稱：卑時凍肉價格批價回復至上
前歐洲報來的每整磅為五元一角七厘，元
水牛價計算，每磅進口價已壓過成本，
利水的負擔，也是以目前的批價是要虧本的
開關想加長，也無形中含着營成本增加，
目時已成。

華僑經濟



聯合總會主席陳少芳
 特約編輯 赴會聽報告
 禮堂寬大，場面相當
 熱鬧，更得世界各國
 代表踴躍出席，該會
 聯合總會主席陳少芳

業務範圍
 本會之業務範圍，係以
 推廣華僑之投資，並
 促進華僑之經濟發展
 為宗旨。凡屬華僑之
 投資，本會均極力支
 持。本會之業務範圍，
 包括：(一) 調查華
 僑之投資意向。(二)
 提供投資之資料。(三)
 協助投資之手續。(四)
 推廣華僑之投資。(五)
 促進華僑之經濟發展。

業務範圍
 本會之業務範圍，係以
 推廣華僑之投資，並
 促進華僑之經濟發展
 為宗旨。凡屬華僑之
 投資，本會均極力支
 持。本會之業務範圍，
 包括：(一) 調查華
 僑之投資意向。(二)
 提供投資之資料。(三)
 協助投資之手續。(四)
 推廣華僑之投資。(五)
 促進華僑之經濟發展。

外匯顧問部
 英國匯豐銀行在
 倫敦宣佈已增設外匯顧
 問服務部，此項提供
 國外匯顧問服務，係
 該銀行向公司司
 理。

徵求碎股
 本會為推廣華僑之投資，並
 促進華僑之經濟發展，特
 設五部徵求，並通過
 用戶之電話及電通線
 聯絡。該部提供之外匯
 報告包括：市場匯率，
 利率及我國幣算等；
 凡有資金者，均可向
 該部估計其利率系統，
 及貸款等機會，是否有
 利。

徵求碎股
 本會為推廣華僑之投資，並
 促進華僑之經濟發展，特
 設五部徵求，並通過
 用戶之電話及電通線
 聯絡。該部提供之外匯
 報告包括：市場匯率，
 利率及我國幣算等；
 凡有資金者，均可向
 該部估計其利率系統，
 及貸款等機會，是否有
 利。

基聯合投資基金
 發行價：\$ 12.46
 對現價：\$ 11.89
 (一九八一年 九月二日 之估價)
 一九八一年 九月二日
 地址：香港中環皇后大道中
 電話：5-8225559

銀行

屬機構

有限公司


率行情

利率
17.000%
17.500%
17.500%
17.500%
17.500%
16.500%

(五成元起)

3435725.5-4345716

灣分行 5-573131
蘇地分行 3-841540
角咀分行 3-910673
水滸分行 3-802244
蒲崗分行 3-270111
塘分行 3-424114
浦分行 0-294411



WOC Finance Co. Ltd.
永安祥財務有限公司
(永安祥集團成員)

實收資本港幣三千五百萬

自動續期存款利率

一個星期 16.00%	三個月 17.75%
一個月 17.50%	六個月 17.50%
兩個月 17.75%	一年 16.50%

居者有其屋貸款
汽車分期付款
期票貼現 進出押匯
樓宇按揭：
 十年分期 週息 19.00%
 十五年分期 週息 20.00%
 歡迎垂詢，H-433039-9 H-446171-3
 香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

請長期訂閱

華僑日報

遠道閱戶
請就近向
報販訂閱
無任歡迎

彩色華僑
新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費

訂閱電話：5-229081 內線3號

華僑經濟

期棉交投增

四歐造船業漸復甦
接單達四年高水平

期豆市活躍

美匯率高入口成本
麵粉市價均感背和
港產未有調升跡象

仍有競爭方。

昨(三)日進口麵粉批發價，加拿大五十磅庄重筋粉每包六十七元，六十九元，日本五十磅庄中上級筋白粉每包四十六元至四十九元，中級白粉卅六元至四十二元，中上級筋白粉卅四元至四十二元，中級筋粉卅四元至卅六元，下級筋粉卅三元至卅二元，中上級白粉卅六元至卅八元，中至卅六元，下級白粉廿六元五角至廿八元。

買賣租賃 · 建築材料
瓷磚潔具 · 電器燈飾
傢俬裝修 · 居室設計

每天收費

三寸半位(一格高)每段	三 十 元
加印紅色每段	四 十 七 元 半
七 寸 位(二格高)每段	六 十 元
加印紅色每段	九 十 五 元

九龍深水埗通州街314-316號

仁光大廈

海景洋樓 兩房一廳
面對深水埗碼頭
只售 \$218,100
已有入伙紙 先到先得
特價廢售 尚有十餘單位
洽購處：
仁德置業有限公司
香港中環德輔道中120-126號20樓A座
電話：5-447229, 437753

日陞樓宇 Tel: 5-285555

香 港

- 蔚扶林花園高層三房海景三房833呎特售75萬
- 香港仔中心702呎三房海景特售49萬
- 香港中心902呎三房57萬5千
- 太古城綠楊閣三房高層海景1132呎售125萬
- 蔚扶林CONSORT RISE TOWER HOUSE
五房二房二車位6000呎售550萬
- 華景大廈皇后大道東二房1000呎售71萬

九 龍

- 尖沙咀匯豐大廈875呎售65萬120呎售96萬
- 尖沙咀大廈高層向彌敦道1200呎售100萬
- 安樂大廈商住900呎售105萬

有意請和蔡小姐聯絡

元朗 建業街 及新街 租 · 售

聯發洋樓 即買即住

三面大草邊 高級鋁窗
伙伙向南 閉路電視
兩梯四伙 對講電話 顏色浴缸

旺舖樓高20呎 · 一樓商場

接洽處：
香港房屋管理有限公司
5-225546, 420180
地盤：12——777023 (假日照常)

高級寫字樓租售
灣仔道得利商業大廈 (已拆卸之英京酒樓斜對面) 新落成高級商業樓宇共二層地點適中環境旺盛中央冷氣系統租售均可每層可分四單位 (獨立廁所) 每單位由280呎起至600呎全層 2060呎有入伙紙廉租每呎由 H.K. 12.50 起售價面洽有意請電5-272313區小姐洽 (經紀免問)

廠地租售

①葵涌廠地3萬餘呎有石屎上蓋及廠牌交通方便，水電齊全。

②官塘地下4千至8千呎樓高18呎。

有意請電 ③7434410 楊治

富基大廈
香港石塘咀日富里、南里。旺舖平售
接洽處 **六基有限公司** 香港威靈頓街39-41號六
基大廈六樓電話 H252497

拔萃商業大廈

銅鑼灣區面對伊利沙伯大廈鄰近海底隧道
 通方便面積 380 呎四正實用伙數少管理完善
 全新已入伙直接業主經紀免問租售均可特約
 任何時間請電 5-245104 陳洽

舖位租售平過住宅
筲箕灣電車路大祥街口即太古城隔鄰
1A-2號四間共3000呎售價 330萬元租面議
接洽處 **六基有限公司**
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：5-252497

學生保健服務計劃

小學初中學生可參加

各校應鼓勵學生參加免失選擇機會
學生年付五元選定醫生就診不限次

教育局為保障學生健康，特推行「學生保健服務計劃」，凡小學及初中學生，均可參加。參加者每年繳費五元，即可選定一名醫生，在該醫生診所內，不限次數，隨時就診。如學生在該診所內，因急病或意外受傷，該醫生應予免費診治。如學生在該診所內，因急病或意外受傷，該醫生應予免費診治。如學生在該診所內，因急病或意外受傷，該醫生應予免費診治。

中文大學校外進修

秋季日班二十餘項

本月份內在添設本部先後開課

中文大學校外進修部，為配合社會人士之需要，特設秋季日班，現已先後開課。該部課程豐富，包括：(一)英語文憑班，(二)會計文憑班，(三)法律文憑班，(四)社會工作文憑班，(五)公共行政文憑班，(六)社會服務文憑班，(七)社會工作文憑班，(八)公共行政文憑班，(九)社會服務文憑班，(十)社會工作文憑班，(十一)公共行政文憑班，(十二)社會服務文憑班。

成人夜中學何東區

本月十一日正式開課

何東區成人夜中學，為配合社會人士之需要，特設成人夜中學，現已於本月十一日正式開課。該校課程豐富，包括：(一)英語文憑班，(二)會計文憑班，(三)法律文憑班，(四)社會工作文憑班，(五)公共行政文憑班，(六)社會服務文憑班，(七)社會工作文憑班，(八)公共行政文憑班，(九)社會服務文憑班，(十)社會工作文憑班，(十一)公共行政文憑班，(十二)社會服務文憑班。

流水

習文先生

流水先生，現年三十歲，廣東人，現任小學教員。他自幼喜愛文學，對古典文學尤有研究。他認為，文學是生活的反映，是時代的產物。他認為，文學是生活的反映，是時代的產物。他認為，文學是生活的反映，是時代的產物。

思培學校

Sara Beattie College
188 Wanchai Road
G/F, 1/F & 2/F
Hong Kong

1964

Sara Beattie Career Training Centre, the most sophisticated College in Hong Kong offers the following advantages:-

- Instruction is in English by Mother-tongue English Teachers, graduates or experienced tutors.
- Training Consultants are drawn from the business world.
- Up-to-date internationally recognised teaching methods are employed.
- Modern and all electric equipment.
- Fully airconditioned with wall to wall carpeting.
- Tests and curriculum are frequently reviewed.
- Diploma and Certificates internationally recognized and with a wide acceptance in the Business Community of Hong Kong.

EXECUTIVE SECRETARIAL STUDIES (12-Month Day Course)

- Gregg Shorthand
- Audio Typewriting
- Correspondence
- English & Book Reviews
- Principles of Accounting
- Business Organisation
- Business Behaviour
- Office Management

ENGLISH LANGUAGE (Day and Evening)

Post Elementary
Intermediate
Higher
Advanced

Revise Your English
Step Ahead in English
Interact in English
Meaningful and Effective English for Communication

SECRETARIAL & BUSINESS STUDIES (Evening)

- Office Management
- Business Organization
- Basic Principles of
- Accountancy
- Audio Typing
- Correspondence
- Shorthand Speed I & II

Registration from 9 am - 8 pm Monday to Friday and 9 am - 1 pm Saturday. All courses start in September. Ring H-749211, or call in person for a brochure.

SAN MARINO E. S. LANGUAGE DEPT.

(BUSINESS ENGLISH DIPLOMA COURSE)

首創 (一) 職業英語

分基礎、初、中、高級。每級修滿四個月。資師由牛津大學及劍橋大學畢業。課程內容豐富。教材內容豐富。教材內容豐富。

(二) 職業英語會話

分初、中、高級。每級修滿三個月。資師由牛津大學及劍橋大學畢業。課程內容豐富。教材內容豐富。教材內容豐富。

聖瑪利英文書院招生

班級：FORM 1 - FORM 5
地址：灣仔皇后大道東山邊街一號A自置樓
本校為政府註冊學校，在HK2及NT9學校網內(本校可代辦轉校手續)
中五雙讀生 優先取錄
(詳情請向校務處查詢) 電話：5-27253 / 27253
監督兼校長：李福柱

加拿大升學注意

OLD CANADA COLLEGE
99, CARTWRIGHT AVENUE
TORONTO, ONTARIO
M6A 1V4 TEL: (416) 782 1186

- 招收二月及六月各學期之11, 12, 13班(大學預科班)新生(F.3以上同學均可申請)畢業後，可直升加拿大各大學。
- 校園優美：佔地24萬呎，有足球場、籃球場、網球場及室內運動場，供給學生課餘活動。
- 設備齊全：有圖書館及完善實驗室，現更增設四部新電腦，以求提高教育質量。
- 師資優良：校長：MR. W. CHARLES WORTH (B.A.B.P.E.M.ED) 乃多倫多教育界知名人士，歷任加拿大政府中學校長十餘年，導師均在加拿大各大學教育畢業，資歷深厚，有多年教學經驗，並有多位前各大政府中學主任教師。
- 專人負責協助申請簽證，並代安排住宿問題。

香港辦事處：尖沙咀山道20號錦興大廈10樓1001C室(出電梯轉左)
電話：3-7215882 3-7216881

浸信商科專業學校

中學商科、文科、理科班招生通告

本校為配合社會人士之需要，特設中學商科、文科、理科班，現已開始招生。該校課程豐富，包括：(一)英語文憑班，(二)會計文憑班，(三)法律文憑班，(四)社會工作文憑班，(五)公共行政文憑班，(六)社會服務文憑班，(七)社會工作文憑班，(八)公共行政文憑班，(九)社會服務文憑班，(十)社會工作文憑班，(十一)公共行政文憑班，(十二)社會服務文憑班。

DOMINION COLLEGE

TORONTO CANADA

加拿大升學注意

★現招收一九八二年度一月份、六月份及九月份新生，第11-13班。
★校長Dr. Bruce R. Lawrie, B.A., B.Ed., M.A., Ph.D. 有多年教學經驗，在北美洲及亞洲等地任職中學，也曾為大學教授。
★本校經加拿大教育部註冊及特許以學期制教學，畢業後代辦加入任何志願大學。
★師資優良：設備完善(備有實驗室、圖書館等)校園廣闊：交通便利：位於多倫多市中心。
★為海外學生：本校提供一項免費英語課程，八一年十二月十六日開課，目的在使學生能達到中學及大學的英語水平。
★本校更有專人協助辦理入學手續、解答住宿及簽證各項問題，歡迎家長及同學查詢。
★香港辦事處：中環德輔道中16-18號
電話：5-262990
★地址：411A Avenue Road, Toronto.
Mr. Allan Chan-University of Toronto.

瑪利亞預科書院夜校招生

本校GCE成績特優，考試結果已張貼在報告版供同學參考。

英國大學預科班 (G.C.E. one year course) (遠程制)

Subjects for both 'A' & 'O' Levels

- English Language
- General Principles of Law
- Constitutional Law
- Government & Politics
- Economics
- Accounting
- Business Studies
- Surveying
- Building Construction
- Building Drawing
- Sociology
- Japanese
- Art (Painting)
- Design
- Photography
- Art & Crafts
- Geography

港大班 H.K.U. (F7) (遠程制)

- Use of English
- Principles of Accounts
- Economics
- Business Studies
- Psychology
- Physics
- Chemistry
- Mathematics
- Higher Mathematics
- History
- Geography
- Chinese History
- P.A. Arts
- Principles of Accounts
- Business Studies

中大班 C.U.H.K. (遠程制)

- English Language
- Chinese Language
- Physics
- Chemistry
- Mathematics
- Higher Mathematics
- History
- Geography
- Chinese History
- P.A. Arts
- Principles of Accounts
- Business Studies

加拿大升學

Park Avenue Academy
加拿大多倫多博愛學院

本校為安大略省教育局註冊學院，現招收81年11月及82年1月份中學9-13班及英文專修班。

- 校舍佔地3萬呎，設備完善，實驗室、圖書館、電腦室。
- 辦學認真，師資優良，紀律嚴謹。
- 為海外學生提供入大學課程，畢業後並協助升學入美加大學。

本中心備有中國中學12、13班教材及課程指南

海外留學導教中心
九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室
電話：K-968078 K-951230 K-948213

九龍龍城英文夜校

中國基督教教義世界佈道會主辦

本校為配合社會人士之需要，特設英文夜校，現已開始招生。該校課程豐富，包括：(一)英語文憑班，(二)會計文憑班，(三)法律文憑班，(四)社會工作文憑班，(五)公共行政文憑班，(六)社會服務文憑班，(七)社會工作文憑班，(八)公共行政文憑班，(九)社會服務文憑班，(十)社會工作文憑班，(十一)公共行政文憑班，(十二)社會服務文憑班。

東南無線電專科招生

本校為配合社會人士之需要，特設無線電專科，現已開始招生。該校課程豐富，包括：(一)英語文憑班，(二)會計文憑班，(三)法律文憑班，(四)社會工作文憑班，(五)公共行政文憑班，(六)社會服務文憑班，(七)社會工作文憑班，(八)公共行政文憑班，(九)社會服務文憑班，(十)社會工作文憑班，(十一)公共行政文憑班，(十二)社會服務文憑班。

旺角工人夜校招生

MONGKOK WORKER'S NIGHT SCHOOL

Address: Princess Road, Kowloon. Tel: 3-7144115-8

A complete course of FULL TECHNOLOGICAL CERTIFICATE in telecommunication technicians of C & G.

C & G Part III (T5)

- Advanced Telecommunication Principles (271-5-31)
- Advanced Electronic Switching Principles (271-5-40)
- Advanced Computer Principles (271-5-42)

Students who join the above courses are going to sit for the corresponding examination in the coming May. A Full Technological Certificate in Telecommunication will be awarded by City and Guilds of Institute to those who pass two of the above subjects.

* Courses in II and III are exclusive.

Qualification for entry

- Age 21 or above.
- Having passed P. II of C & G.

Term begins	Lessons	Time (pm)	Duration	Tuition fee
3/9/81	Thursdays	7:30-9:40	Two terms	\$500
16/9/81	Wednesdays	7:30-9:40	Two terms	\$500
7/9/81	Monday	7:30-9:40	Two terms	\$500

There are also courses for students who will sit for Part I (T1, T2) and Part II (T3, T4) of the examinations of C & G in the Telecommunication Technician Course. For further details, please phone 3-7144115-8 (Monday to Friday 7:00pm - 9:30pm)

九龍城篤信中學

一九八一至八二年度招生通告

本校為配合社會人士之需要，特設篤信中學，現已開始招生。該校課程豐富，包括：(一)英語文憑班，(二)會計文憑班，(三)法律文憑班，(四)社會工作文憑班，(五)公共行政文憑班，(六)社會服務文憑班，(七)社會工作文憑班，(八)公共行政文憑班，(九)社會服務文憑班，(十)社會工作文憑班，(十一)公共行政文憑班，(十二)社會服務文憑班。

德善英文書院

日夜校招生通告

本校為配合社會人士之需要，特設英文書院，現已開始招生。該校課程豐富，包括：(一)英語文憑班，(二)會計文憑班，(三)法律文憑班，(四)社會工作文憑班，(五)公共行政文憑班，(六)社會服務文憑班，(七)社會工作文憑班，(八)公共行政文憑班，(九)社會服務文憑班，(十)社會工作文憑班，(十一)公共行政文憑班，(十二)社會服務文憑班。

GCE 瑪利亞女書院

商科班 中大 文、商科班 F.4 F.5 文、商、理班

地址：九龍，深水埗，元州街。二三一至三七號(金慶酒樓對面)
電話：K六六一三六五 K八六六七二

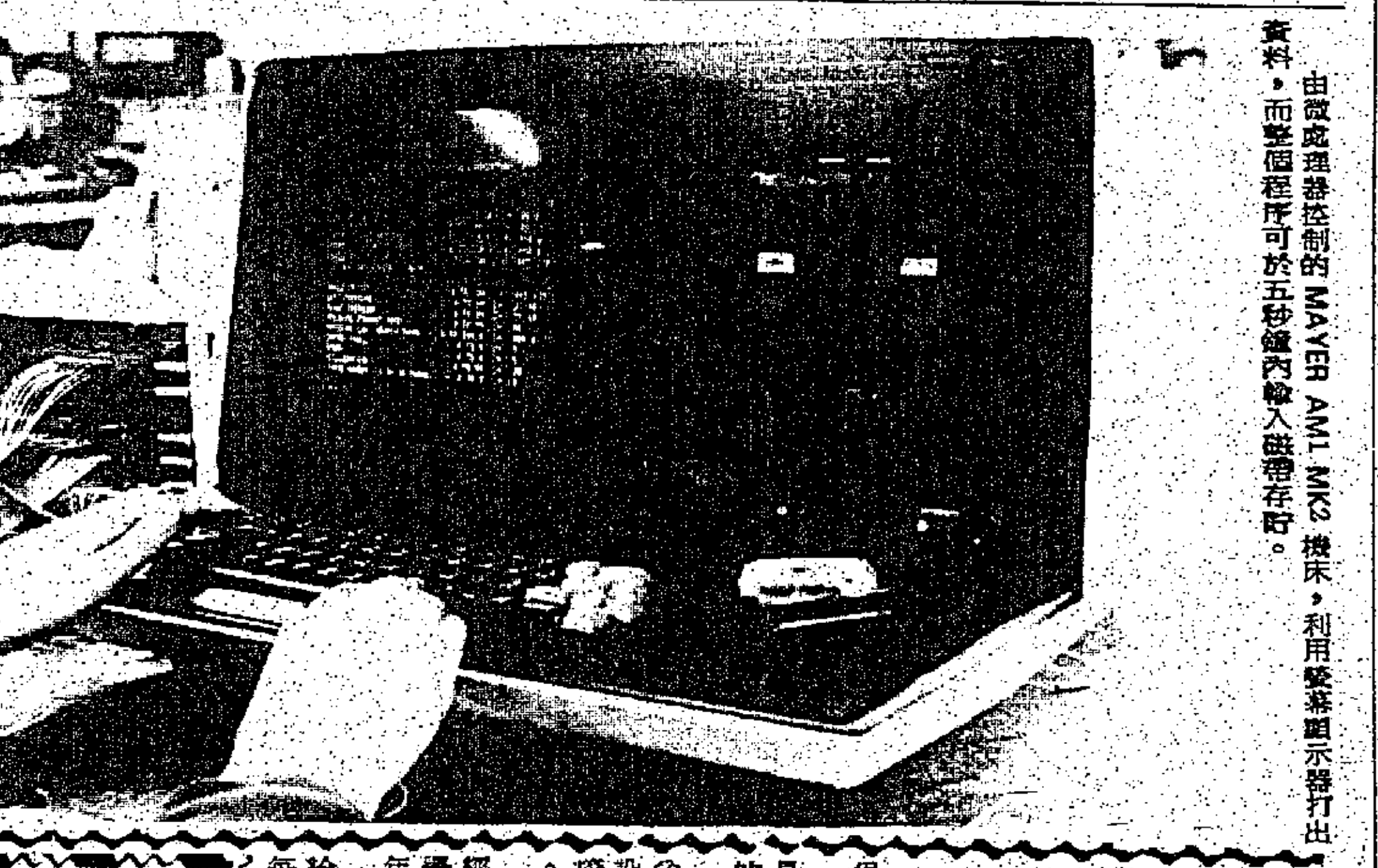
科學

含鉛水晶玻璃製作工藝

採用自動化系統操作

生產含鉛水晶玻璃的工廠，其設備與一般玻璃工廠無異，但由於其產品含鉛，故其製作過程必須採用特殊的設備與技術。在含鉛水晶玻璃的製作過程中，最關鍵的步驟是熔製與成型。由於含鉛玻璃的熔點較高，且其液體具有較高的粘度，因此在熔製過程中必須採用高溫與高壓的條件。此外，在成型過程中，由於含鉛玻璃的硬度較高，因此必須採用特殊的工具與設備。為了提高生產效率與產品質量，許多含鉛水晶玻璃工廠都採用了自動化系統操作。這種系統可以自動控制熔製溫度、成型速度以及產品尺寸等參數，從而確保產品的質量與生產效率。此外，自動化系統還可以減少人工操作，降低生產成本。目前，含鉛水晶玻璃的生產技術已經非常成熟，其產品廣泛應用於裝飾、建築以及工業領域。

期三三三第



入而虛乘症癌讓別

復康助有心信·症癌長助傷憂

癌症是一種威脅人類健康的惡性腫瘤，其發生與多種因素有關。在癌症的治療過程中，患者往往會面臨身體虛弱、心理壓力大等問題。為了幫助患者康復，許多專家建議患者在治療期間要保持良好的心態，並積極參與康復活動。此外，一些專門針對癌症患者的康復中心也提供了多種服務，包括心理諮詢、營養指導以及運動指導等。這些服務旨在幫助患者恢復身體健康，提高生活質量。專家指出，癌症患者應該相信自己，並積極配合醫生的治療。只有這樣，才能最大限度地減少癌症對健康的損害，並實現長期的康復。

數字化開關系統 控制門戶最安全

隨著數字化技術的不斷發展，數字化開關系統在門戶控制領域得到了廣泛應用。這種系統具有操作簡便、安全可靠等優點，被廣泛用於各種場所的門戶控制。數字化開關系統通常由一個中央控制單元組成，該單元可以通過無線電波或紅外線與門戶開關進行通信。用戶可以通過遙控器或手機應用程序來控制門戶的開關，而無需親自到門戶處操作。此外，數字化開關系統還具有防盜功能，可以在門戶被非法打開時發出警報。由於其安全可靠，數字化開關系統被認為是門戶控制的最佳選擇。目前，數字化開關系統已經被廣泛應用於家庭、辦公室以及商業場所。

大陸科學家研究天賦奇能 超感兒童能夠捉賊

又能用手治癒病痛

大陸科學家最近進行了一項關於超感兒童的研究，發現這些兒童具有驚人的能力，能夠用手治癒病痛，甚至能夠「捉賊」。研究人員表示，超感兒童通常具有超強的直覺和感知能力，能夠感知到他人的痛苦或危險。在研究中，一些超感兒童被要求用手觸摸病人的病痛部位，結果發現，這些兒童的觸摸能夠顯著減輕病人的痛苦。此外，還有一些超感兒童能夠感知到小偷的動向，並及時向警方報警。科學家認為，超感兒童的能力可能是由於他們具有特殊的生理結構或神經系統。目前，科學家正在進一步研究超感兒童的能力，以揭示其背后的科學原理。

配合學童牙科保健計劃 十一月起惠及小三至小六學生

當局預料五年內牙科診所增至五間

為了配合學童牙科保健計劃，當局決定從十一月起，將牙科保健服務擴展至小三至小六學生。根據計劃，當局將在未來五年內增加五間牙科診所，以滿足學生的需求。目前，牙科保健服務僅限於小一至小二學生。當局表示，牙科保健對於學生的健康至關重要，特別是對於預防蛀牙和牙齒畸形。通過提供牙科保健服務，當局旨在提高學生的口腔健康水平，並減少因牙齒問題導致的學習障礙。此外，當局還將加強對學生的口腔健康教育，指導他們養成良好的口腔衛生習慣。目前，牙科保健服務已經受到家長和學生的歡迎，預計未來五年的計劃將進一步提高服務質量。

教育署促請各中學 委任就業輔導導師

為學生提供升學及就業指導

教育署最近向各中學發出通知，促請各中學委任就業輔導導師，為學生提供升學及就業指導。通知指出，就業輔導導師的職責是幫助學生了解不同的職業選擇，並提供相關的升學和就業信息。此外，導師還需要為學生提供心理支持和職業規劃指導。教育署表示，委任就業輔導導師是學校的重要職責之一，有助於提高學生的就業競爭力。目前，一些中學已經委任了就業輔導導師，但仍有部分中學尚未委任。教育署呼籲尚未委任導師的學校儘快採取行動，以確保學生能夠獲得必要的指導和支持。此外，教育署還將提供相關的培訓和支持，以幫助導師更好地履行職責。

英國外語學會 中初級年級舉行

生新收招班語日

英國外語學會最近宣佈，將於下月舉行中初級年級的外語考試。該學會還招收了新的學生，並提供多種外語課程。目前，該學會提供英語、法語、德語和西班牙語等課程。學生可以根據自己的興趣和水平選擇不同的課程。此外，該學會還提供一對一的私教課程，以滿足學生的個性化需求。英國外語學會表示，其課程旨在提高學生的外語水平，並為他們提供參與國際交流的機會。目前，該學會已經收到許多學生的報名，預計考試將非常熱鬧。此外，該學會還將提供相關的學習資源和支持，以幫助學生更好地準備考試。

諾貝爾中英文書院

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

新易通專英夜校

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

聖瑪利奧夜中學

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

劍橋英文夜校招生

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

Newton School

新學期招生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

浸信會專業學校

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

恒生商學書院

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

六項校外課程

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

華僑日報 救世助學

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

善長仁翁 請解善囊

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

浸信會專業學校

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

中央安大略學院

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

中央安大略學院

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

思明英文中學

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

思明英文中學

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

清華書院語言商科部主辦

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

清華書院語言商科部主辦

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

華僑日報 救世助學

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

華僑日報 救世助學

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

善長仁翁 請解善囊

招收初中及高中學生

地址：九龍彌敦道111號

電話：2345678

請長期訂閱 華僑日報

訂閱電話：5-229081 內線3號

歷史悠久 新聞翔實

專刊豐富 包羅萬有

經濟報導 全僑稱許

新報

林谷村九龍坑水區污染 計劃管制農場

【本報訊】九龍坑水區污染問題，經有關部門調查，發現該區農場使用大量農藥及化肥，導致水源污染，威脅居民健康。當局已決定實施管制措施，限制農藥及化肥的使用量，並要求農場採取環保措施，減少污染。

新界各區廣泛宣傳 鼓勵參加選民登記

【本報訊】新界各區政府正積極宣傳，鼓勵選民參加即將舉行的區議會選舉。宣傳活動包括在社區中心、圖書館及學校舉行講座，並派發宣傳單張，提高選民的登記率。

中秋節將屆 各界明燈孔放 會鄉各函通司界新

【本報訊】中秋節將屆，新界各界正積極籌備慶祝活動。各界代表將通過書信聯繫，共慶佳節。此外，還將舉行明燈孔放活動，祈求平安。

梅窩公開長途泳賽 百名青年競逐熱烈

【本報訊】梅窩公開長途泳賽日前舉行，吸引了超過一百名青年參加。比賽競爭激烈，多位選手在烈日下奮力向前，展現了極強的體能。

大埔區議會完成報告書 希望當局未來數年 提供足夠康樂設施

【本報訊】大埔區議會日前向有關當局提交了一份報告書，建議在未來數年內，增加康樂設施，以滿足居民的需求。報告書指出，目前區內的康樂設施不足，難以滿足日益增長的居民需求。

新界各界青年 招募訓練 增設游泳訓練班

【本報訊】新界各界青年招募訓練計劃，日前宣佈增設游泳訓練班。該計劃旨在提高青年的體能及游泳技能，並培養游泳人才。報名日期已公佈，歡迎各界青年踴躍參加。

慶祝中秋節 慶祝中秋節 慶祝中秋節

【本報訊】中秋節將屆，各界正積極籌備慶祝活動。慶祝活動包括在社區中心、圖書館及學校舉行講座，並派發宣傳單張，提高選民的登記率。

美加洲週 來無果 幼蟲發現 控制受到已似害災

【本報訊】美加洲週來，發現一種罕見的幼蟲，對當地生態造成威脅。有關部門已採取措施，控制幼蟲的擴散，並呼籲公眾提供有關幼蟲的資料。

英國先進儀器 介紹放射性能器

【本報訊】英國先進儀器公司日前向有關部門介紹了一種新型的放射性能器。該儀器具有高精度及穩定性，廣泛應用於醫學及工業領域。

糖市頹勢未抑 紐約倫敦兩大市場交易互見

【本報訊】糖市價格近日持續下跌，紐約及倫敦兩大市場的交易量互有消長。分析人士認為，糖市價格仍將維持頹勢，投資者應密切關注市場動態。

純利四千三萬元 中期息派二角半

【本報訊】某公司日前公佈了其中期業績，純利達四千三萬元，並決定派發中期股息二角半。該公司表示，業績良好，將繼續致力於業務發展。

東利訂下週末抵達 澳洲九下週末抵達

【本報訊】東利輪船公司宣佈，其旗下的多艘輪船將於本週末抵達澳洲。該公司表示，將為乘客提供舒適的航行體驗，並確保貨物安全運抵目的地。

國泰開歐洲綫 金獅提出反對

【本報訊】國泰航空公司計劃開闢歐洲航線，但遭到金獅航空公司的強烈反對。金獅公司認為，國泰公司的計劃將對其業務造成不利影響，並呼籲政府進行調查。

時威中旬駛日本 亞洲翡翠十一抵埠

【本報訊】時威輪船公司宣佈，其旗下的多艘輪船將於本月中旬駛往日本。該公司表示，將為乘客提供優質的服務，並確保航程順利。

香港輪船有限公司 香港至美國西岸貨櫃航線

【本報訊】香港輪船有限公司宣佈，將開辦香港至美國西岸的貨櫃航線。該航線將為貨主提供便捷、快捷的運輸服務，並確保貨物安全。

航訊

國泰開歐洲綫 金獅提出反對

【本報訊】國泰航空公司計劃開闢歐洲航線，但遭到金獅航空公司的強烈反對。金獅公司認為，國泰公司的計劃將對其業務造成不利影響，並呼籲政府進行調查。

東利訂下週末抵達 澳洲九下週末抵達

【本報訊】東利輪船公司宣佈，其旗下的多艘輪船將於本週末抵達澳洲。該公司表示，將為乘客提供舒適的航行體驗，並確保貨物安全運抵目的地。

時威中旬駛日本 亞洲翡翠十一抵埠

【本報訊】時威輪船公司宣佈，其旗下的多艘輪船將於本月中旬駛往日本。該公司表示，將為乘客提供優質的服務，並確保航程順利。

香港輪船有限公司 香港至美國西岸貨櫃航線

【本報訊】香港輪船有限公司宣佈，將開辦香港至美國西岸的貨櫃航線。該航線將為貨主提供便捷、快捷的運輸服務，並確保貨物安全。

香港輪船有限公司 香港至美國西岸貨櫃航線

【本報訊】香港輪船有限公司宣佈，將開辦香港至美國西岸的貨櫃航線。該航線將為貨主提供便捷、快捷的運輸服務，並確保貨物安全。

香港輪船有限公司 香港至美國西岸貨櫃航線

【本報訊】香港輪船有限公司宣佈，將開辦香港至美國西岸的貨櫃航線。該航線將為貨主提供便捷、快捷的運輸服務，並確保貨物安全。



航空訊

澳航成立監察程序 務求達到準時目標

東方大使將訪美加 芬力士九日駛返打

【本報訊】澳洲航空公司為追求準時，特設一個監察程序，以確保飛機準時起飛及降落。該程序由該公司副總裁及總經理負責，並由各部門經理及主管組成。該程序將對飛機的起飛及降落時間進行監察，並對任何延誤進行調查。該公司表示，該程序的設立，將有助於提高飛機的準時率，並為乘客提供更好的服務。

東方大使將訪美加：東方航空公司的一架波音七四七客機，將於本月九日由香港飛往洛杉磯，並繼續飛往紐約。該機將由東方航空公司的副總裁及總經理親自率領，並由該公司的副總裁及總經理親自率領。

芬力士九日駛返打：芬力士航空公司的一架波音七四七客機，將於本月九日由香港飛往洛杉磯，並繼續飛往紐約。該機將由芬力士航空公司的副總裁及總經理親自率領，並由該公司的副總裁及總經理親自率領。

秀新擢拔行邊 長船輪貨任出

【本報訊】英商太古輪船公司，最近擢拔了兩名新職員，分別擔任該公司的副總裁及總經理。這兩名新職員分別是：(一) 蕭新，現年三十四歲，曾任該公司的副總裁及總經理，並曾擔任該公司的副總裁及總經理。蕭新在該公司工作多年，對該公司的業務及運作有深入的了解。蕭新將負責該公司的日常運作，並與各部門經理及主管合作，以確保該公司的業務順利進行。

(二) 蕭新，現年三十四歲，曾任該公司的副總裁及總經理，並曾擔任該公司的副總裁及總經理。蕭新在該公司工作多年，對該公司的業務及運作有深入的了解。蕭新將負責該公司的日常運作，並與各部門經理及主管合作，以確保該公司的業務順利進行。

山雅士九日到港 佳拿下週往南非

【本報訊】山雅士航空公司的一架波音七四七客機，將於本月九日由香港飛往洛杉磯，並繼續飛往紐約。該機將由山雅士航空公司的副總裁及總經理親自率領，並由該公司的副總裁及總經理親自率領。

佳拿下週往南非：佳拿航空公司的一架波音七四七客機，將於下週由香港飛往約翰內斯堡，並繼續飛往開羅。該機將由佳拿航空公司的副總裁及總經理親自率領，並由該公司的副總裁及總經理親自率領。

更多旅遊人士 乘英航和港機

【本報訊】英商太古輪船公司，最近擢拔了兩名新職員，分別擔任該公司的副總裁及總經理。這兩名新職員分別是：(一) 蕭新，現年三十四歲，曾任該公司的副總裁及總經理，並曾擔任該公司的副總裁及總經理。蕭新在該公司工作多年，對該公司的業務及運作有深入的了解。蕭新將負責該公司的日常運作，並與各部門經理及主管合作，以確保該公司的業務順利進行。

(二) 蕭新，現年三十四歲，曾任該公司的副總裁及總經理，並曾擔任該公司的副總裁及總經理。蕭新在該公司工作多年，對該公司的業務及運作有深入的了解。蕭新將負責該公司的日常運作，並與各部門經理及主管合作，以確保該公司的業務順利進行。

日島訂中旬始到 陶南二號從釜山開

【本報訊】日島航空公司的一架波音七四七客機，將於本月九日由香港飛往洛杉磯，並繼續飛往紐約。該機將由日島航空公司的副總裁及總經理親自率領，並由該公司的副總裁及總經理親自率領。

陶南二號從釜山開：陶南二號航空公司的一架波音七四七客機，將於下週由釜山飛往洛杉磯，並繼續飛往紐約。該機將由陶南二號航空公司的副總裁及總經理親自率領，並由該公司的副總裁及總經理親自率領。

華納沙地明到港

【本報訊】華納沙地航空公司的一架波音七四七客機，將於本月九日由香港飛往洛杉磯，並繼續飛往紐約。該機將由華納沙地航空公司的副總裁及總經理親自率領，並由該公司的副總裁及總經理親自率領。

出口船期表

船名	往	日期	公司
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅

歐洲線

船名	往	日期	公司
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅

澳洲線

船名	往	日期	公司
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅

印巴中東線

船名	往	日期	公司
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅

東南亞線

船名	往	日期	公司
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅

台灣、日本、金山線

船名	往	日期	公司
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅

非洲線

船名	往	日期	公司
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅

入口船期表

船名	由	日期	公司
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅
美利堅	美國	四日	美利堅

歐洲線

船名	由	日期	公司
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅
美利堅	歐洲	四日	美利堅

澳洲線

船名	由	日期	公司
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅
美利堅	澳洲	四日	美利堅

印巴中東線

船名	由	日期	公司
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅
美利堅	印巴中東	四日	美利堅

東南亞線

船名	由	日期	公司
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅
美利堅	東南亞	四日	美利堅

台灣、日本、金山線

船名	由	日期	公司
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅
美利堅	台灣、日本、金山	四日	美利堅

非洲線

船名	由	日期	公司
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅
美利堅	非洲	四日	美利堅

今日空郵 (星期五)

目的地	時間
印度、尼泊爾、西貢、仰光、奧地利、英國及北美、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、瑞典、挪威、以色列	下午四時
瑞士、意大利、希臘、塞浦路斯、美國(紐約市)、荷蘭、安特衛普、日內瓦、蘇黎世、阿姆斯特丹、倫敦、巴黎、馬德里、巴塞隆納、里斯本、馬尼拉、宿務、新加坡、吉隆坡、曼谷、雅加達、三寶壟、泗水、棉蘭、巨港、望加錫、馬辰、安汶、萬隆、日惹、梭羅、三寶壟、泗水、棉蘭、巨港、望加錫、馬辰、安汶、萬隆、日惹、梭羅	下午五時
今日平郵	下午五時

[illegible][illegible][illegible][illegible]

無線明珠台

九時：「小甜甜」

十時：「順頭驢奇」

十一時：「頑童歷記」，卅分：「父子」

十二時：「仙鶴歸巢」，「K一百通新聞」

線翡翠台

八時：「K一百通新聞」，卅分：「小松風班」

九時：「新報」

十時：「一紙檳榔」

十一時：「新報」

十二時：「新報」

無線明珠台

九時：「新報」

十時：「一紙檳榔」

十一時：「新報」

十二時：「新報」

線翡翠台

八時：「K一百通新聞」，卅分：「小松風班」

九時：「新報」

十時：「一紙檳榔」

十一時：「新報」

十二時：「新報」

D

[illegible]

體育

美國網球公開錦標賽

波維斯華積晉級 格拿艾特家級

羅馬尼亞勒提斯苦戰受挫於巴素

波格賽後稱近況好十分渴望奪標

（本報紐約訊）美國網球公開錦標賽，今日在紐約舉行。波維斯華積晉級，格拿艾特家級。羅馬尼亞勒提斯苦戰受挫於巴素。波格賽後稱近況好十分渴望奪標。

（本報紐約訊）美國網球公開錦標賽，今日在紐約舉行。波維斯華積晉級，格拿艾特家級。羅馬尼亞勒提斯苦戰受挫於巴素。波格賽後稱近況好十分渴望奪標。

（本報紐約訊）美國網球公開錦標賽，今日在紐約舉行。波維斯華積晉級，格拿艾特家級。羅馬尼亞勒提斯苦戰受挫於巴素。波格賽後稱近況好十分渴望奪標。

（本報紐約訊）美國網球公開錦標賽，今日在紐約舉行。波維斯華積晉級，格拿艾特家級。羅馬尼亞勒提斯苦戰受挫於巴素。波格賽後稱近況好十分渴望奪標。

（本報紐約訊）美國網球公開錦標賽，今日在紐約舉行。波維斯華積晉級，格拿艾特家級。羅馬尼亞勒提斯苦戰受挫於巴素。波格賽後稱近況好十分渴望奪標。

（本報紐約訊）美國網球公開錦標賽，今日在紐約舉行。波維斯華積晉級，格拿艾特家級。羅馬尼亞勒提斯苦戰受挫於巴素。波格賽後稱近況好十分渴望奪標。

（本報紐約訊）美國網球公開錦標賽，今日在紐約舉行。波維斯華積晉級，格拿艾特家級。羅馬尼亞勒提斯苦戰受挫於巴素。波格賽後稱近況好十分渴望奪標。

（本報紐約訊）美國網球公開錦標賽，今日在紐約舉行。波維斯華積晉級，格拿艾特家級。羅馬尼亞勒提斯苦戰受挫於巴素。波格賽後稱近況好十分渴望奪標。

（本報紐約訊）美國網球公開錦標賽，今日在紐約舉行。波維斯華積晉級，格拿艾特家級。羅馬尼亞勒提斯苦戰受挫於巴素。波格賽後稱近況好十分渴望奪標。

工務司署週年水運會

電機工程處處長主理

由電機工程處處長主理，於九月四日（星期日）下午二時，在工務司署大禮堂舉行。屆時將有各種精彩節目，歡迎各界人士參加。

寶路華兩英國球員

甸斯白禮夫昨到港

（本報訊）英國著名網球手甸斯白禮夫，於昨日抵達香港。他將參加即將舉行的網球錦標賽。

九龍城籃球賽

十一日頒獎

（本報訊）九龍城籃球賽，將於十一月十一日舉行頒獎典禮。屆時將有九龍城各界代表參加。

歐洲田徑季近尾聲

對今季演出表滿意

（本報訊）歐洲田徑季已近尾聲，對今季的演出表示滿意。各項比賽均取得圓滿成功。

愉園昨離穗赴澳門

主要練習踢七人賽

（本報訊）愉園足球隊昨日離開廣州，前往澳門。在澳門期間，將主要練習踢七人賽。

本港新聞

政府原則上表同意

（本報訊）政府原則上表同意，將進一步穩固金融地位。此舉將有助於穩定香港金融市場。

世界盃歐洲區外圍賽

芬蘭勝阿爾巴尼亞

（本報訊）世界盃歐洲區外圍賽，芬蘭隊以二比零擊敗阿爾巴尼亞隊。此役為芬蘭隊晉級增添了信心。

東昇勝浙江一球

張家平與保建功

（本報訊）東昇足球隊昨日以二比零擊敗浙江隊。張家平與保建功分別進球，為球隊立下戰功。

羅馬國際田徑會議通過

選手可收廣告利益

（本報訊）羅馬國際田徑會議已通過，選手可收廣告利益。此舉旨在提高運動員的待遇，鼓勵他們參加比賽。

美將史葛三千里

創本年最快時間

（本報訊）美國田徑選手史葛，昨日在三千英里賽中創下本年最快時間。他的表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

本港新聞

政府原則上表同意

（本報訊）政府原則上表同意，將進一步穩固金融地位。此舉將有助於穩定香港金融市場。

世界盃歐洲區外圍賽

芬蘭勝阿爾巴尼亞

（本報訊）世界盃歐洲區外圍賽，芬蘭隊以二比零擊敗阿爾巴尼亞隊。此役為芬蘭隊晉級增添了信心。

東昇勝浙江一球

張家平與保建功

（本報訊）東昇足球隊昨日以二比零擊敗浙江隊。張家平與保建功分別進球，為球隊立下戰功。

羅馬國際田徑會議通過

選手可收廣告利益

（本報訊）羅馬國際田徑會議已通過，選手可收廣告利益。此舉旨在提高運動員的待遇，鼓勵他們參加比賽。

美將史葛三千里

創本年最快時間

（本報訊）美國田徑選手史葛，昨日在三千英里賽中創下本年最快時間。他的表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

本港新聞

政府原則上表同意

（本報訊）政府原則上表同意，將進一步穩固金融地位。此舉將有助於穩定香港金融市場。

世界盃歐洲區外圍賽

芬蘭勝阿爾巴尼亞

（本報訊）世界盃歐洲區外圍賽，芬蘭隊以二比零擊敗阿爾巴尼亞隊。此役為芬蘭隊晉級增添了信心。

東昇勝浙江一球

張家平與保建功

（本報訊）東昇足球隊昨日以二比零擊敗浙江隊。張家平與保建功分別進球，為球隊立下戰功。

羅馬國際田徑會議通過

選手可收廣告利益

（本報訊）羅馬國際田徑會議已通過，選手可收廣告利益。此舉旨在提高運動員的待遇，鼓勵他們參加比賽。

美將史葛三千里

創本年最快時間

（本報訊）美國田徑選手史葛，昨日在三千英里賽中創下本年最快時間。他的表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

本港新聞

政府原則上表同意

（本報訊）政府原則上表同意，將進一步穩固金融地位。此舉將有助於穩定香港金融市場。

世界盃歐洲區外圍賽

芬蘭勝阿爾巴尼亞

（本報訊）世界盃歐洲區外圍賽，芬蘭隊以二比零擊敗阿爾巴尼亞隊。此役為芬蘭隊晉級增添了信心。

東昇勝浙江一球

張家平與保建功

（本報訊）東昇足球隊昨日以二比零擊敗浙江隊。張家平與保建功分別進球，為球隊立下戰功。

羅馬國際田徑會議通過

選手可收廣告利益

（本報訊）羅馬國際田徑會議已通過，選手可收廣告利益。此舉旨在提高運動員的待遇，鼓勵他們參加比賽。

美將史葛三千里

創本年最快時間

（本報訊）美國田徑選手史葛，昨日在三千英里賽中創下本年最快時間。他的表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

本港新聞

政府原則上表同意

（本報訊）政府原則上表同意，將進一步穩固金融地位。此舉將有助於穩定香港金融市場。

世界盃歐洲區外圍賽

芬蘭勝阿爾巴尼亞

（本報訊）世界盃歐洲區外圍賽，芬蘭隊以二比零擊敗阿爾巴尼亞隊。此役為芬蘭隊晉級增添了信心。

東昇勝浙江一球

張家平與保建功

（本報訊）東昇足球隊昨日以二比零擊敗浙江隊。張家平與保建功分別進球，為球隊立下戰功。

羅馬國際田徑會議通過

選手可收廣告利益

（本報訊）羅馬國際田徑會議已通過，選手可收廣告利益。此舉旨在提高運動員的待遇，鼓勵他們參加比賽。

美將史葛三千里

創本年最快時間

（本報訊）美國田徑選手史葛，昨日在三千英里賽中創下本年最快時間。他的表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

本港新聞

政府原則上表同意

（本報訊）政府原則上表同意，將進一步穩固金融地位。此舉將有助於穩定香港金融市場。

世界盃歐洲區外圍賽

芬蘭勝阿爾巴尼亞

（本報訊）世界盃歐洲區外圍賽，芬蘭隊以二比零擊敗阿爾巴尼亞隊。此役為芬蘭隊晉級增添了信心。

東昇勝浙江一球

張家平與保建功

（本報訊）東昇足球隊昨日以二比零擊敗浙江隊。張家平與保建功分別進球，為球隊立下戰功。

羅馬國際田徑會議通過

選手可收廣告利益

（本報訊）羅馬國際田徑會議已通過，選手可收廣告利益。此舉旨在提高運動員的待遇，鼓勵他們參加比賽。

美將史葛三千里

創本年最快時間

（本報訊）美國田徑選手史葛，昨日在三千英里賽中創下本年最快時間。他的表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

娛樂圈

不以爲資料搜集組貼標語是工潮 傅偉仁交專人負責 相信會有圓滿結果

【本報訊】傅偉仁昨日表示，他已將搜集組貼標語一事，交由專人負責，並相信會有圓滿結果。傅氏昨日在記者會上表示，他已將搜集組貼標語一事，交由專人負責，並相信會有圓滿結果。傅氏昨日在記者會上表示，他已將搜集組貼標語一事，交由專人負責，並相信會有圓滿結果。



電視片劇名的探討

【本報訊】最近電視片劇名，多採用「大」字，如「大鬧天宮」、「大鬧地府」等，引起不少觀眾不滿。有評論指出，這種命名方式過於俗氣，缺乏藝術性。電視片製作單位應多花心思在劇本內容上，而不是在標題上玩弄文字遊戲。



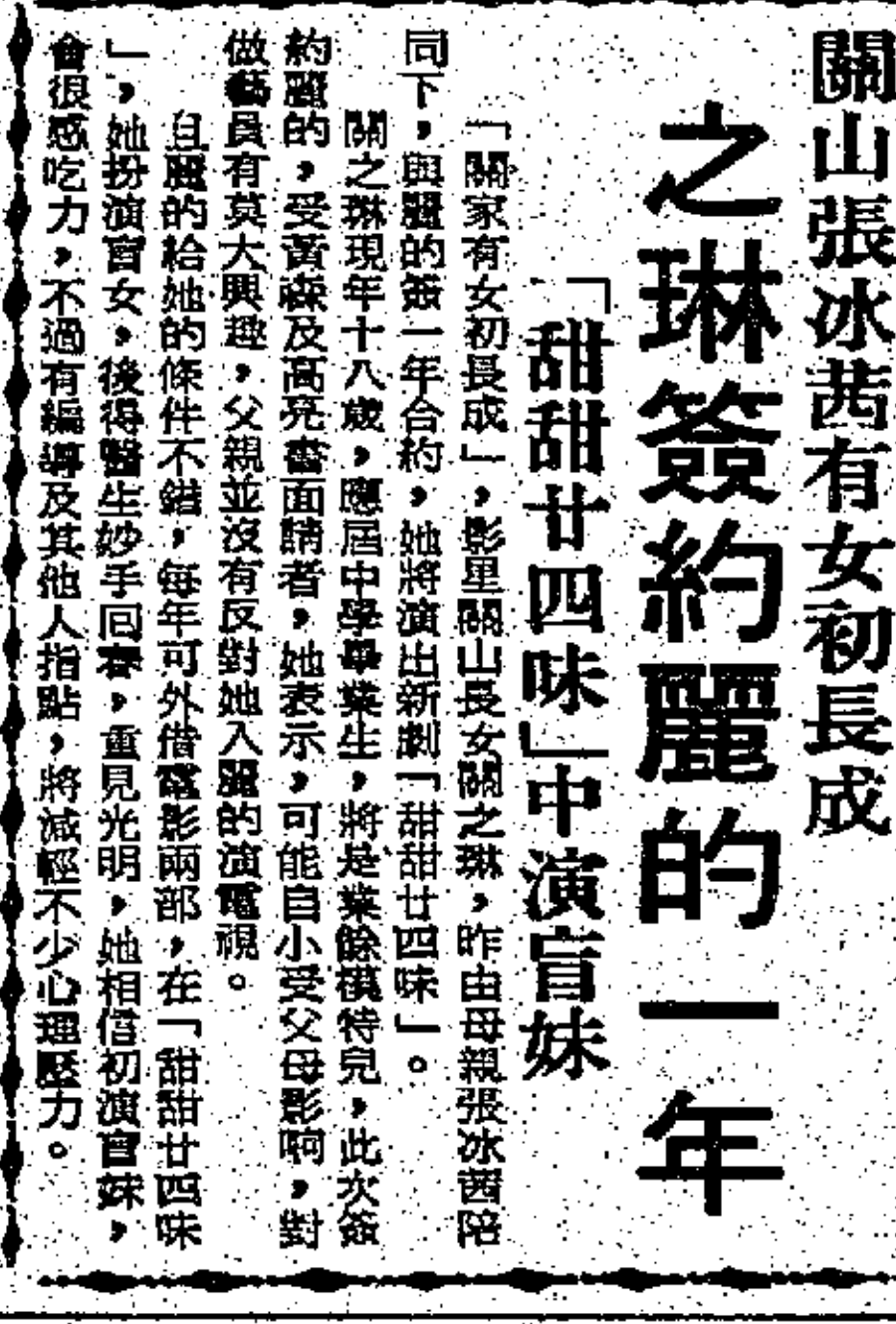
革命軍中馬前卒

【本報訊】最近上映的革命軍中馬前卒，是一部反映革命軍人英勇事蹟的電影。影片通過對革命軍人生活的真實描寫，展現了他們為民族獨立和人民解放而奮鬥的精神。影片上映後受到廣大觀眾的歡迎。



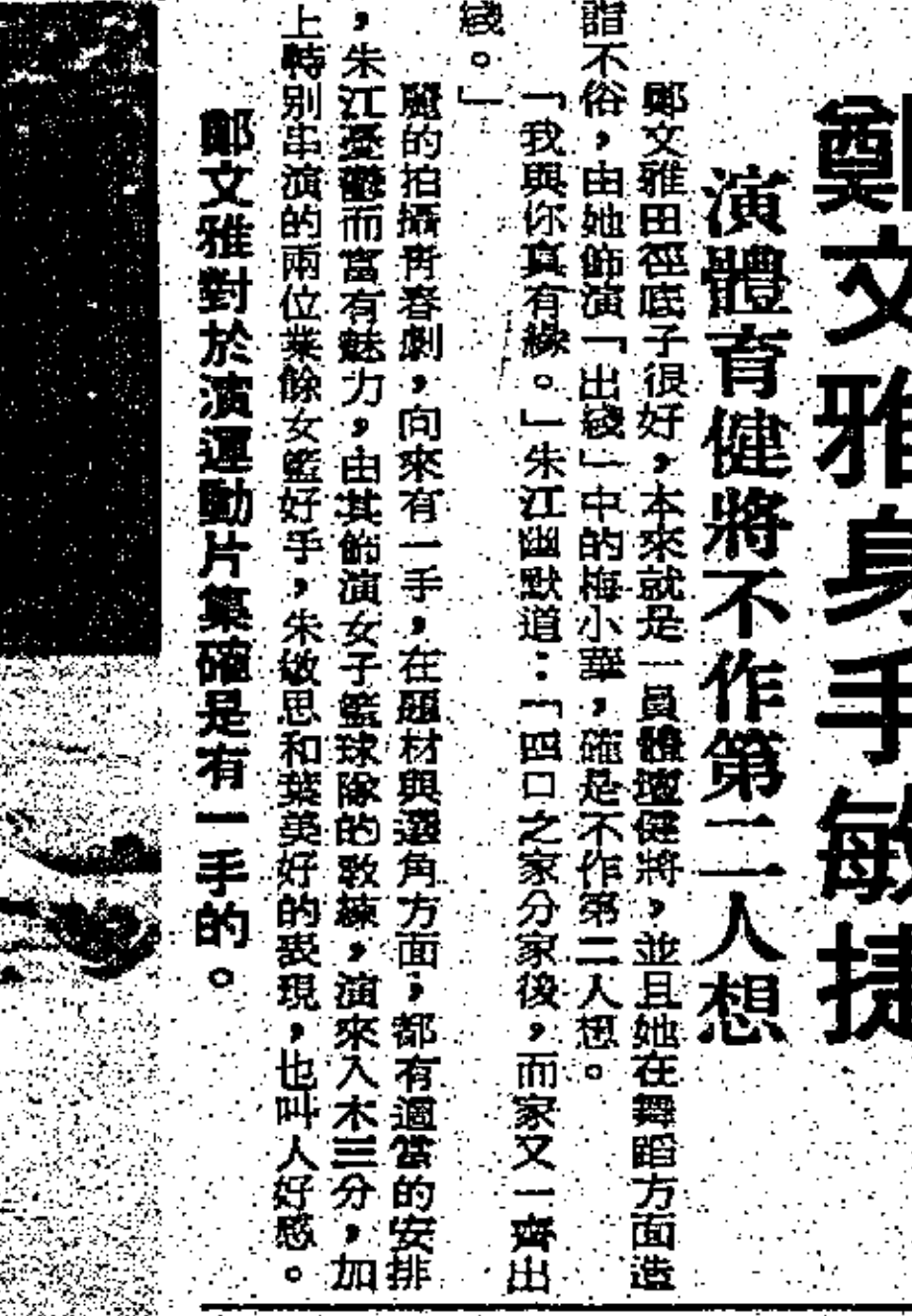
從拳賽不幸事件 李海生發表意見

【本報訊】李海生昨日就拳賽中發生的不幸事件發表意見。他表示，拳賽是一項高風險的運動，必須加強安全措施，確保運動員的安全。他呼籲有關部門加強對拳賽的監管，並對運動員進行嚴格的安全培訓。



關山張冰清有女初長成 之琳簽約麗的一年

【本報訊】關山張冰清有女初長成，之琳簽約麗的一年。之琳在麗的電視公司工作期間，表現出色，深受觀眾喜愛。她的簽約儀式在日前舉行，吸引了眾多媒體和觀眾的關注。



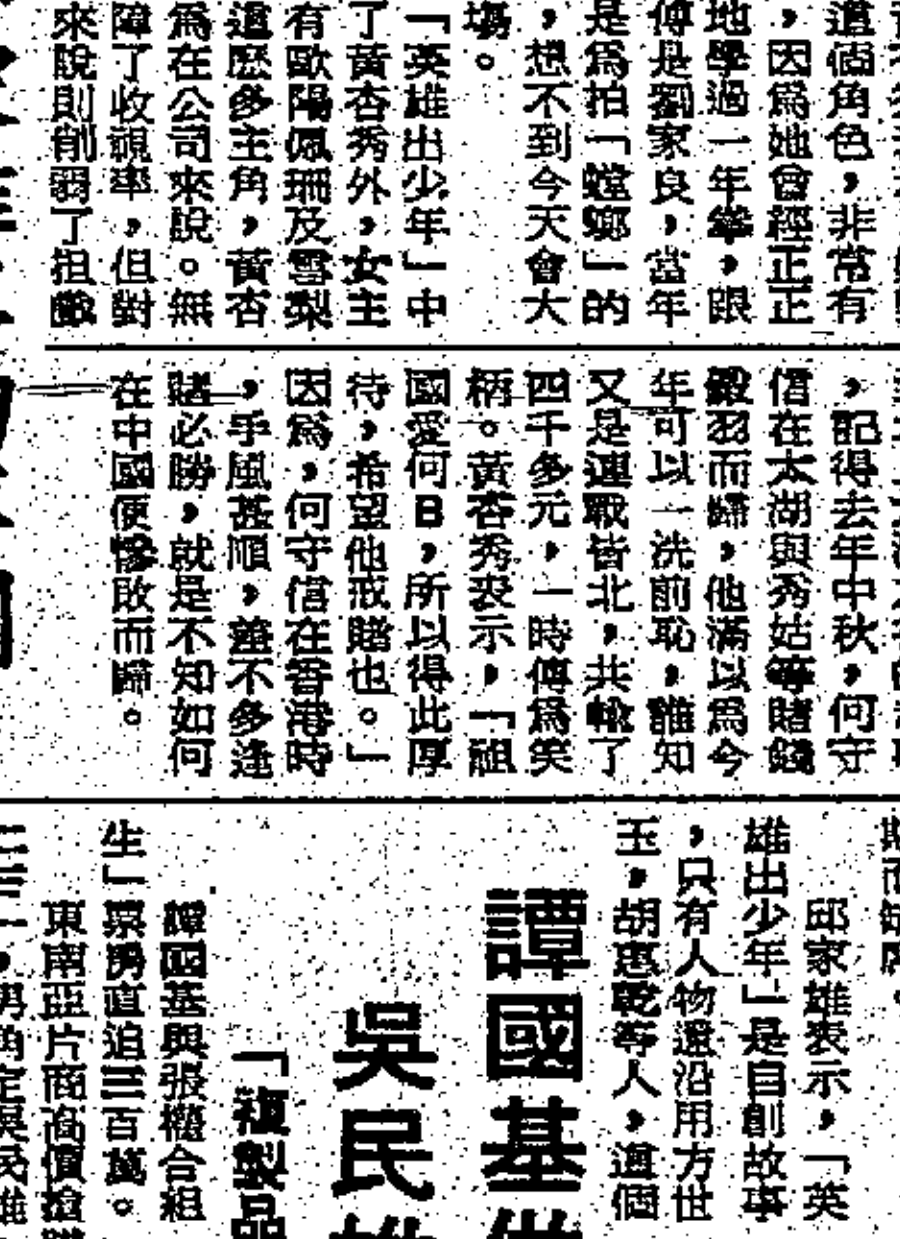
鄭文雅身手敏捷 演體育健將不作第二人想

【本報訊】鄭文雅昨日表示，她將繼續在體育健將的角色上發揮優勢。她認為，體育健將是一個充滿挑戰性的角色，需要演員具備敏捷的身手和堅韌的意志。她對自己的表現充滿信心，並表示將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩的作品。



「香港八一」大換血 以喜劇型式來處理

【本報訊】「香港八一」大換血，以喜劇型式來處理。這部電影通過幽默詼諧的方式，反映了當時香港社會的種種現象。影片上映後受到觀眾的廣泛好評，成為當年的熱門話題。



黃杏秀望獨當一面 人多削弱担戲機會

【本報訊】黃杏秀昨日表示，她希望能夠獨當一面，但由於人多，擔戲機會相對減少。她認為，演員應該不斷提升自己的演技，以在激烈的競爭中脫穎而出。她對自己的未來充滿信心，並表示將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩的作品。



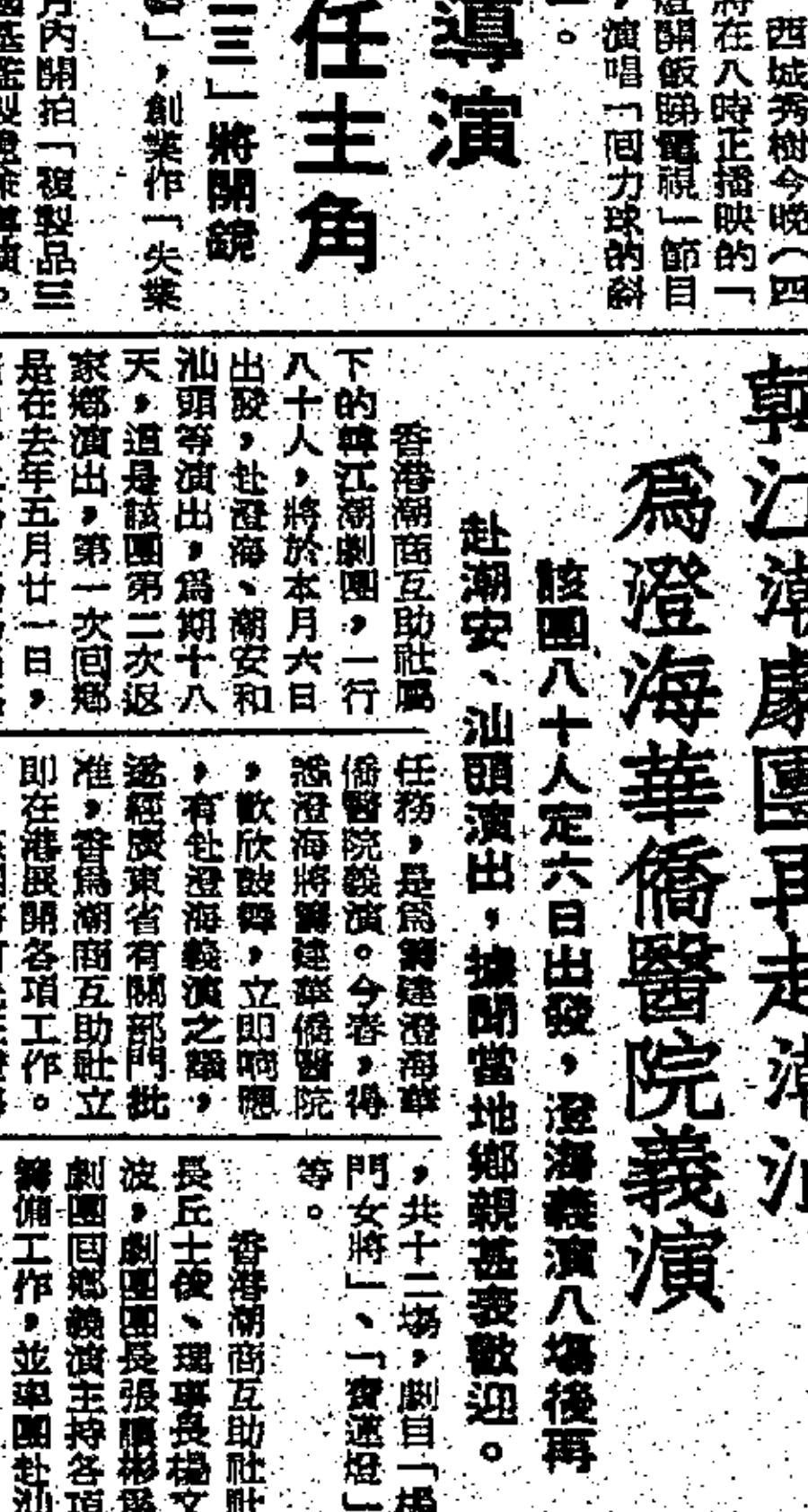
黃日華演方世玉 邱家雄真的要用

【本報訊】黃日華昨日表示，他將繼續在方世玉的角色上發揮優勢。他認為，方世玉是一個充滿正義感和責任感的角色，需要演員具備堅韌的意志和敏捷的身手。他對自己的表現充滿信心，並表示將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩的作品。



港台好時光首映 免費招待小朋友

【本報訊】港台好時光首映，免費招待小朋友。這部電影通過幽默詼諧的方式，反映了當時香港社會的種種現象。影片上映後受到觀眾的廣泛好評，成為當年的熱門話題。



韓江潮劇團再赴潮汕 為澄海華僑醫院義演

【本報訊】韓江潮劇團昨日表示，他們將再次赴潮汕地區，為澄海華僑醫院進行義演。他們希望通過這次義演，為醫院籌集資金，幫助有需要的人。他們對自己的表演充滿信心，並表示將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩的作品。



導演叫汪少俠 汪禹就七都肯制

【本報訊】導演昨日表示，他將繼續在汪禹的角色上發揮優勢。他認為，汪禹是一個充滿正義感和責任感的角色，需要演員具備堅韌的意志和敏捷的身手。他對自己的表現充滿信心，並表示將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩的作品。



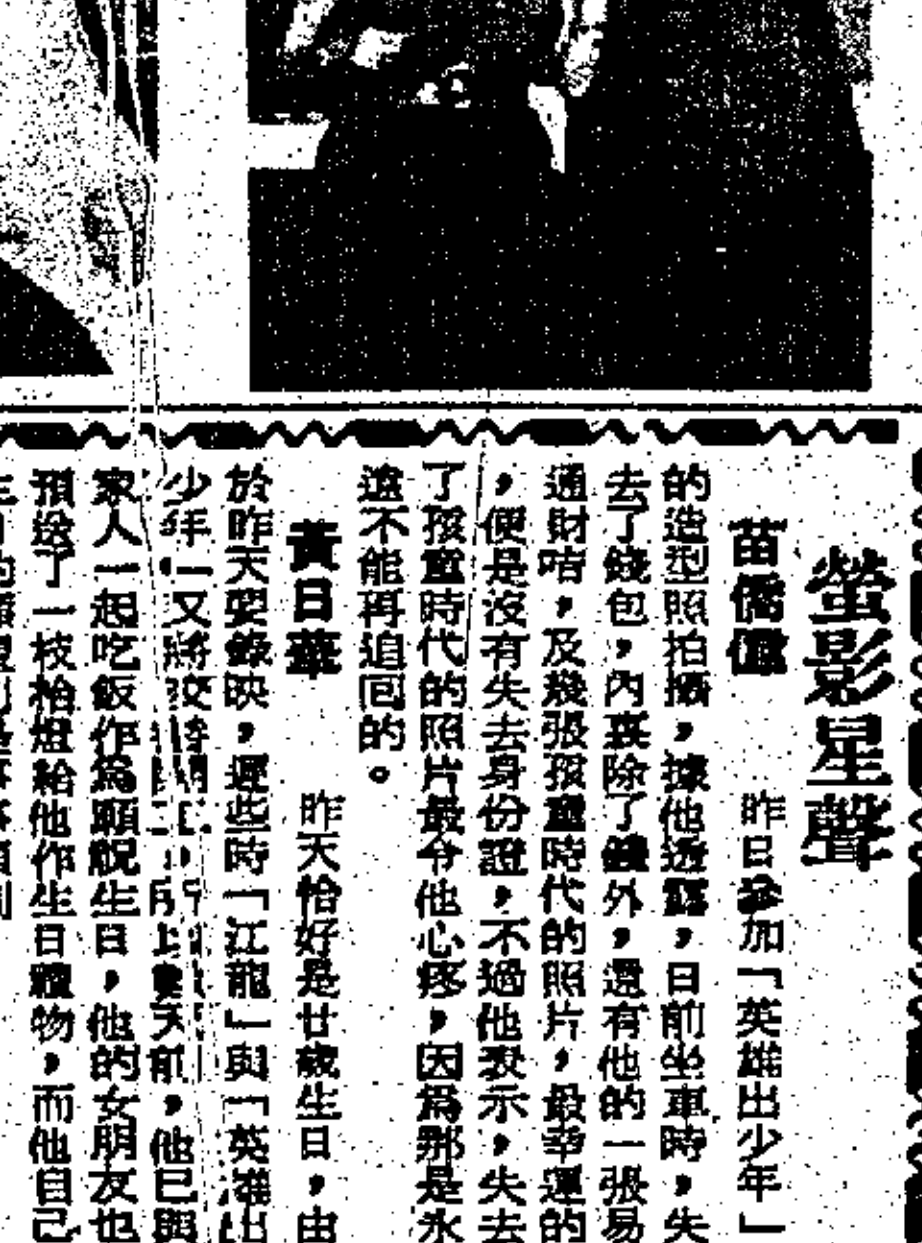
卓伯棠「保車」招待會上 建議政府放寬戲院管制

【本報訊】卓伯棠昨日在「保車」招待會上表示，他建議政府放寬對戲院的管制。他認為，戲院是香港文化的重要組成部分，政府應該給予更多的支持和保護。他呼籲政府加強對戲院的監管，並對演員進行嚴格的安全培訓。



阿燦有難 今天獻映

【本報訊】阿燦有難，今天獻映。這部電影通過幽默詼諧的方式，反映了當時香港社會的種種現象。影片上映後受到觀眾的廣泛好評，成為當年的熱門話題。



以熱誠人物配新故事 無綫製作走楊門女將老路

【本報訊】無綫電視昨日表示，他們將繼續在楊門女將的角色上發揮優勢。他們認為，楊門女將是一個充滿正義感和責任感的角色，需要演員具備堅韌的意志和敏捷的身手。他們對自己的表現充滿信心，並表示將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩的作品。

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

請長期訂閱
閱訂期長
閱訂期長
閱訂期長

華僑日報
訂閱電話：5-229081內線3號

遠道閱戶
請就近向
報販訂閱
無任歡迎
彩色華僑
新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費

正邪邪邪

何行著

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

疑雲重重

西蒙

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

詞枝竹香

秋郊行

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

小樓春暖

三鳳

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

傳聖公牛

密秘現

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

天壇古樹之美

周蘭

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

夢驚樓王

文華

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

雙劍天涯

天涯

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

變幻人間

果葉

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

黃旗館

國慶

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

集花浪

玫瑰白

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

雙腦人

雙腦人

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

集花浪

玫瑰白

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

集花浪

玫瑰白

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

村中人語

這一天

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

村中人語

這一天

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

村中人語

這一天

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

村中人語

這一天

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

村中人語

這一天

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

村中人語

這一天

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

村中人語

這一天

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

「這是一篇：風雨情」

分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，種類繁多，每日刊登，收費低廉，歡迎各界人士垂詢。

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

大同新報
二樓出租
電話：二二三三

花園別墅
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

大同新報
二樓出租
電話：二二三三

花園別墅
二樓出租
電話：二二三三

麗確相機

分類廣告客戶幸運抽獎
由九月一日至九月三十日止
凡刊登廣告客戶，均可參加抽獎，機會難得，不容錯過。

麗確相機
35mm 單鏡反光相機
價格：HK\$1,335.00

特別獎品：
各得麗確 35mm 單鏡反光相機一部
價值：HK\$1,335.00

發展區農地

元朗吉舖
大埔吉舖
元朗吉舖
大埔吉舖

元朗吉舖
大埔吉舖
元朗吉舖
大埔吉舖

元朗吉舖
大埔吉舖
元朗吉舖
大埔吉舖

每日讀者 惠刊廣告 超過百萬 收效宏大

本報廣告，收效宏大，歡迎各界人士垂詢。

元朗昌盛

九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛

九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛

九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛

九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛

九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛

九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛

九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛

九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛

九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛

九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛

九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛

九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛

九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛

九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

元朗昌盛
九龍城新
二樓出租
電話：二二三三

成發司大去 探發司大去 興什發仙世1龍元司

報九一六信箱拾

上午教師

即聘粵省大學專科
會考及地理化學兼教
電(七)七八〇三二號

實驗助理

本校設男女生驗齡
四九四四底有驗齡
治

出入口行

良略怡成興 時子
或王成興 李少
電話五二六四號

食品公司

本任區商會合有調請
往西區各藥

李校長

一沙田
一巴達
一六二
一六二
一六二
一六二
一六二

夜英中聯志班生物科
 教員倫大程度以上晚上
 時後電 8888888 王治

文科教員
 九龍英中聯志班四至中
 在中文科及英文文史教
 員請電 8888888 王治

補習
 班聘小學補習教
 師數名有意者請
 立即寄簡歷電話
 號碼本報 8888 箱

7 1 洽	時間 H 6 8 1 1	名男 女 均可 辦公	術音 樂教 師各 二	鯽魚 涌區 急聘 美
-------------	-----------------------------	---------------------	---------------------	---------------------

1 洽	H 6 8 1 1 7	者辦 公時 間電	急聘 教師 有意	鯽魚 涌區 中學
--------	----------------------------	----------------	----------------	----------------

中學教師

聘請中西學識
教師英文及低
級數學0-912
年級有意請電

91331洽

代課
聘教F. 1 至 F. 3
理生物數理
多名每日常
片身份證學
270 號近蕪湖

誠聘
元朗某英文
文科商科
意請電：
2 5 2

005	128
006	129
013	131
014	133
041	134
荷046	136
072	140
李098	141
103	142
道105	143
總106	145
109	147
110	149
信111	153

號	116	162
碼	118	163
	119	166
	120	167
	121	175
	122	179
	123	203
	124	213
	126	214

華僑日晩報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

005	128	233	801	961	400	442	475
006	129	235	902	964	402	443	474
013	131	238	903	965	405	444	475
014	133	272	904	966	407	445	477
041	134	274	905	967	410	448	478
046	136	279	907	970	411	449	480
072	140	280	908	971	412	450	481
088	141	307	910	975	415	452	482
103	142	339	911	976	417	453	485
105	143	342	912	977	418	454	484
106	145	346	913	982	419	455	488
109	147	356	914	985	427	457	487
110	149	357	915	986	428	458	489
111	153	369	916	987	429	459	499
112	156	375	917	988	431	464	509
115	160	400	918	989	432	465	525
116	162		921	993	433	466	532
118	163		954	955	434	468	544
119	166		955		435	468	546
120	167				437	470	547
121	175				439	471	549
122	179				440	472	
123	203				441		
124	213						
126	214						

松管 拔理 屋人 聘材

男性副組長工專大專生或懂日語有管理經驗者請詳履歷電話地址希酬近照寄香港百德新街松屋人事課收。

建築公司招請

駐地盤工程師

學歷：港大、社會、台大、英國、加拿大等土木建築畢業。
經驗：最少兩年駐地盤實際工作。
薪金：現時薪金少於HK\$4500無庸申請。
請履歷詳細履歷，薪金要求，相片，寄九龍中央郵箱1681。

告本 效力宏類大廣

特高薪招請(女性)侍應生、收銀員、接線生、隨遇女侍等凡年18歲無犯罪紀錄、時間任擇、室內工作、不帶外出應酬、可隨時携相片及有關證件到中心區銀行下午二時至五時洽商、有願者可上星期、有意者上午10時後請到灣仔洛克道60至62號地下。鍾先生洽或電278691黃先生查詢。

律師樓急聘

男信差：在香港寫字樓工作，年17至21，中四或以上程度，有免費醫療福利、午膳及免費貼、有晉升機會，應徵者請電二六三六三六內線式一號或小姐洽。

葛量洪醫院聘請員工

物料管理員：男性，英中會考合格，包括中、英、數、打字純熟。中英文電腦，並有物料管理經驗者更佳。月薪由\$1405起。(將調整至\$1660)
衛生學問：高中程度，能講流利廣東話。懂英文，年廿五至卅五，須輪值，清潔及搬運工作等，月薪由\$1865起(將調整至\$2215)。應徵者請詳履歷寄香港葛量洪醫院，合則約洽。

醫務所男文員

尖沙咀醫務所聘請男文員一名需F5程度年17至24歲能講英語無需經驗打字速度每月薪1300至1500以勤力者上進心之青年為合。每日工作九小時。星期一至五上午九時至下午五時。外勤如廁。至星期五下午五時。英文書信。中文加郵。英文文憑。最近照。華僑日報信箱1004號十日期內約見。

電子技術員

持有電子工程文憑或同等學歷需有兩年或以上電子儀器或維修及保養之工作經驗新機供銷及廠車接運。請親臨應徵要求待遇面議或親到葵涌大連道街30至32號華明電業有限公司人事處或電0-250261內線54。

全日半日按時兼職

香港花公子餐廳夜總會
特高薪招請(女性)侍應生、收銀員、接線生、隨遇女侍等凡年18歲無犯罪紀錄、時間任擇、室內工作、不帶外出應酬、可隨時携相片及有關證件到中心區銀行下午二時至五時洽商、有願者可上星期、有意者上午10時後請到灣仔洛克道60至62號地下。鍾先生洽或電278691黃先生查詢。

資生堂化粧品

請各客師年18至24歲中四或以上程度經驗不拘。應徵者請於1981年9月9日星期三下午二時至五時携相片及有關證件到中心區銀行下午二時至五時洽商。有願者可上星期、有意者上午10時後請到灣仔洛克道60至62號地下。鍾先生洽或電278691黃先生查詢。

松坂屋

打字員一簿記
女性F5 薪料經驗不拘
1150起膳房勤工獎
應徵電話近照寄香港百德新街恆隆中心松坂屋人事課收。

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

真正台灣專線

阿里山、溪頭、墾丁、花蓮
地獄谷溫泉、野生動物園
足九天阿里山高級團

\$1798

佳運旅行社 5-215494-6
3-953227-0

全台灣

中環德輔道中19號環球商場349室
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
星期日及公眾假期照常辦公

★國團獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★

第一天：香港—台北—中正紀念堂—豪華夜總會—住：來來香格里拉大酒店。
第二天：台北—日月潭—玄關廟—六福村—日月潭—住：日月潭大酒店。
第三天：日月潭—溪頭—阿里山—京王夜總會—住：華園大酒店。
第四天：高雄—澄清湖—高雄—阿里山—住：阿里山賓館。
第五天：阿里山—嘉義—彰化—台中—住：台中大酒店。
第六天：台中—梨山—天祥—太魯閣—花蓮—阿美族夜總會—住：統帥大酒店。
第七天：花蓮—國父紀念館—台北—故宮—忠烈祠—陽明山—住：交通渡假大酒店。
第八天：地獄谷溫泉—國父紀念館—野柳奇石公園—台北—住：嘉年華大酒店。
第九天：台北市自由活動—中正機場—香港。

逢星期四、六出發 參團台証 \$100 (個人証)

高雄入台北返七天 \$1498 逢星期二、四出發

敢誇唯我獨尊

代理廣州 **東方賓館**

天天接受預訂房間
專車免費由機場及火車站接返賓館，代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
九龍彌敦道343-349號永安堂大廈1501室 3-322565-0
(星期日及公眾假期中國總公司照常營業)

北京直航豪華團

桂林·陽朔·靈渠直航團

江南豪華團

●直航北京七天豪華團
●住宿北京外賓級飯店，冷氣房間，設有游泳池、網球場、健身房、康樂室、私家浴室及彩色電視等。
●品嚐北京烤鴨及皇帝餐
●團團出發，專人領隊
日期：8月16, 22, 28日
9月3, 9, 15, 21, 27日
10月3, 9, 15, 21, 27日 \$3190

逢星期三 四天 \$1490
逢星期六 五天 \$1590
●住宿桂林冷氣房間
●特別安排住秦始皇三大建設之靈渠
日期：8月15, 19, 22, 26, 29日
9月2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30日
桂林、柳州、南寧八天豪華團
三程飛機，一程直通車
回程可自由停留 \$1890

(上海、杭州、蘇州、無錫、南京)
逢星期六出發 九天 \$2990
●香港直航上海，回程可自由停留
●住宿冷氣房間
●品嚐江南名菜及蘇州點心
日期：8月15, 22, 29日 9月5, 12, 19, 26日
江南、北京十五天豪華團
香港直航上海，一流住宿
日期：8月8, 15日 9月12, 26日 \$4690

HAATA
BONDED
保障
四季風旅行社
中環國際大廈2204室
5-432277

美國之光
中華之光
9天夏威夷/西岸賭城
10天探親團
\$6,290
夏威夷 \$3,990
逢星期四出發

台北
財神大酒店
機票+酒店
三晚四天包接送
\$1199
(天天出發)

台灣之光
中華之光
9天 \$1,599 (連稅)
逢星期一、六出發
阿里山八天
\$1,890
逢星期日出發
獨創三程內陸機

泰國
七天 \$1,650
曼谷、芭提雅、桂河橋
逢星期五、六出發
馬尼拉
七天 \$2,650
逢星期六出發

日本
本州八天
\$3,080
韓日
七天 \$3,080
逢星期四、六出發

全台灣 阿里山·墾丁·溪頭·花蓮
野生動物園·地獄谷溫泉
七天 \$1590 九天 \$1690
增加成本300元，兩程內陸機
* 全線高級豪華，減少行車時間16小時
* 乘日航、早機去、晚機返，足九天行程
* 住圓山、希爾敦、來來香格里拉、阿里山賓館
* 團團獨立，分社經營，逢星期一、三、六出發
* 持證參加者送銀行現金禮券一份

博覽旅遊
新址：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室 (京華酒樓樓上)
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

日本本州 東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、豐島園、子彈火車、太陽城
日航八天高級豪華團 \$2950
直飛大阪·東京返港·無須乘內陸機
減少行車16小時·免除舟車勞頓之苦
* 乘日航747客機，早機去，晚機返。 * 節目應有盡有，膳食敢誇全港最靚。
* 住太陽城、山中湖等一流大酒店。 * 獨立成團，專人領隊。
逢星期六出發 (回程可停台北)

全台灣
四天 \$1250 七天 \$1490
飛機往花蓮，豪華夜總會
九天遊 \$1690
遍遊：阿里山、墾丁公園、野柳、住：比華利套房、國聯、統帥
專人領隊，團團獨立，天天出發
全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機

日本台灣聯遊
遍遊箱根、大涌谷、讀賣遊園、觀看世界獨有水中芭蕾舞表演、六福村、花蓮文化村、故宮、日本珍珠島八天 \$2790
日台聯遊八天 \$2690
日本豪華五天 \$2090
商業渡假五天 \$1790
住宿：太陽城太子大酒店
逢星期四、五、日出發

捷威旅行社 九龍彌敦道301至309號萬年大廈804室
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室
九龍渡船街1-4號金豐閣地下 (近佐蘭道碼頭)
電話：3-308311-6 (六線) 5-254596-9 (四線) 3-321361-6 (六線)
菲律賓馬尼拉聯遊 遍遊三邦、多晚夜總會
豪華九天遊 \$3190
馬尼拉七天遊 \$2490
早機往 晚機返 逢星期六、一出發
美國東西岸(夏威夷) 夏威夷 7天 \$3790
美洲西岸 8天 \$6250
美洲東西岸 10天 \$9990
住宿希爾敦、假日等大酒店
每星期均有團出發

泰馬星·雲頂·檳城 全泰國·清邁·芭提雅
首程泰國·曼谷直航檳城，可停留新加坡
清邁 泰馬星 十三天 \$3590
檳城 十二天 \$3390
逢星期六早機出發
泰國國際航空公司特別贊助
馬尼拉(檳城) 七天 \$2390
逢星期三、六出發
全線飛機，一流酒店，多晚夜總會
乘搭新航豪華噴射客機
桂河橋芭提雅 七天 \$1590
清邁芭提雅 八天 \$1690
清邁獨家住宿嘉納
曼谷文華、芭提雅海景
多次夜總會，自置豪華旅遊巴士
逢星期一、三、四、六、日出發
新加坡航空公司鼎力贊助

韓國四天 \$2090
逢週六乘國泰出發，早機去晚機返，回程可停台北不另收費。新加坡華克山莊夜總會或藝伎晚宴住宿PLAIA及WALKER HILL SHERATON HOTEL。機票十酒店三晚 \$1690

韓日八天 \$3480 逢週六
代訂漢城酒店
東曉 US \$34
巴喇沙 US \$44 每晚計
喜來登 US \$42

南華快捷旅行社有限公司
HAATA BONDED 保障
香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓
電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067
九州七天 \$3550 乘日航
逢週五出發

夏威夷 七天 \$4480
列島七天 \$5389
渡假逍遙遊 七天 \$3989
逢週日出發

星馬七天 \$2499 逢週三、六
泰馬星 12天 \$3590 逢週三、日
曼谷八天 \$1698 逢週四、六
印尼七天 \$2750 逢週一
美國西岸 8天 \$5989
美國西岸 14天 \$7599 逢週四
美加 13天 \$9349
美加東西岸 10天 \$9989
歐洲 14天 \$8250 24/8 14/9 19/10 16/11
歐洲 16天 \$8890 3/9 17/9 22/10 19/11

星馬(檳城、怡保)泰 新加坡、聖陶沙島 吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭提雅
星馬 七天 \$2290 馬尼拉 十天 \$2890 星馬泰 十二天 \$3390
新加坡直飛檳城·節省行車時間9小時
乘直升機遊雲頂高原
* 全線高級豪華，節目全港最多。 * 豪華團膳食，絕無自費。
* 住宿阿羅漢、總統等一流大酒店。 * 乘星航747客機，早機去，晚機返
* 獨立成團，專人領隊。逢星期一、二、三、六出發

博覽旅遊
新址：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室 京華酒樓樓上
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

全泰國 曼谷、桂河橋 清邁、芭提雅
曼谷 七天 \$1490 起 清邁 八天 \$1990
全港獨有①長勝灘②仙猴山③伊甸園
酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓
* 三晚芭提雅、六次夜總會，節目全港最多。
* 曼谷住MANHATTAN，芭提雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。
* 乘星航，早機去，晚機返。逢星期一、二、四、六日出發

代訂世界各地及國內酒店及機票 **多來美旅遊**
桂林直航五天 遍遊桂林、陽朔等名勝，住宿桂林最豪華之丹桂飯店，雙人冷氣套房，全線採用冷氣巴士，保證獨立成團，專人領隊，依期出發。
9月5, 9, 13, 17, 21, 25, 29, 10月3, 7, 11, 15, 19, 23, 27, 31 \$1488
北京七天豪華團 直航北京，來回住宿北京外賓級飯店，北京烤鴨及皇帝餐招待，遍遊北京各大名勝等，團團獨立，專人領隊出發。
9月3, 9, 15, 21, 27 10月3, 9, 15, 21, 27 \$2988
九龍尖沙咀金巴利道68號地庫 (即美美餐廳隔鄰) (假日照常)

多來美旅遊有限公司
電話：3-673107-0

華東十天豪華團 直航來回，暢遊杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京等名勝，全線住宿豪華賓館，雙人冷氣套房，品嚐名菜及精美點心，獨立成團，專人領隊隨團服務。
9月11, 20, 29 10月8, 17, 26 \$2988
華東北京十五天豪華團 直航飛機往返，暢遊杭州、上海、蘇州、無錫、南京及北京等名勝。全線住宿外賓級賓館，冷氣旅遊巴士保證獨立成團，專人領隊隨團服務。
9月9, 15, 23, 28 \$4488
香港中區環球商場三樓303室電話：⑤-216131-3

<div data-bbox="252 2070 530 2121">  馬克庭旅遊 企業有限公司 </div> <p>專辦：各國旅遊觀光及探親。 出售：特價機票往世界各地。 代辦：旅遊簽證手續。</p> <p>服務快捷，致上！信用馳譽！</p> <p>香港灣仔高士打道92號2樓 5-726398/9 5-725040</p>	<div data-bbox="625 2070 913 2121">  冠達旅遊 貿易公司 </div> <p>桂林、陽朔、從化 五天團 三程飛機—程直通車 \$1590 出發日期：逢星期二、五</p> <p>星湖、從化、廣州五天團\$690 從化、佛山、西樵四天團\$550 出發日期：逢星期六、四 ★保證直通車來回★ 代辦全國各地交通</p> <p>彌敦道 469 號 806 B 室 (敦德酒樓樓上) 3-850059 3-850734</p>	<div data-bbox="999 2070 1287 2121">  國際會附屬旅遊機構 神州旅行社 </div> <p>惠州、廣州、從化四天豪華遊 逢星期四 \$520 從化、廣州 三天遊 逢星期五 \$380 從化、西樵、廣州 四天團 逢週六出發 \$490 韶關、丹登、廣州四天團 \$490 逢一、四、六出發 桂林、陽朔 四天團 \$1180 9月6、16、26、30日 北京七天豪華直航團 \$3,088 出發日期：9月3、9、15、21日</p> <p>九龍佐敦道白加士街29-31號 嘉士商業大廈5字樓 3-660872</p>	<div data-bbox="1373 2070 1661 2121">  海威旅遊 有限公司 </div> <p>桂林、陽朔 五天\$1590 江南九天 \$2980 上海、杭州、蘇州 南京、無錫 另代訂香港—廣州機票與酒店 及東南亞旅遊團及各地機票</p> <p>九龍尖沙咀彌敦道何鴻卿大廈 二〇三A室 電話：3-693922</p>	<div data-bbox="1747 2070 2035 2121">  海天之友 </div> <p>9月12日東莞、惠州、西湖 三天遊 \$290 9月12日七星岩、鼎湖、佛山 三天遊 \$350 10月16日湛江、新興、甸白 恩平、佛山 六天遊 \$695 (快車上、直通車返)</p> <p>九龍深水埗欽州街94號一樓 高登商場53號 3-611277-8</p>
<div data-bbox="252 2344 530 2395">  常運 有限公司旅遊部 </div> <p>順德、石景山、中山兩天 5/9、19/9、10/10、24/10 \$350 順德、中山新溫泉、長江水庫三天 (住新溫泉) 18/10 \$520 順德、新會、江門新溫泉 四天 (住新溫泉) 3/10、6/10 以上各樣、水翼船往大船返 順德、西樵、從化、廣州 五天 10/9、11/11 \$680 水翼船/直通車</p> <p>香港德輔道中99-105工商銀行大廈10樓 (喜明珠寶樓隔鄰) H-438456 H-437201</p>	<div data-bbox="625 2344 913 2395">  石景山歡樂遊 </div> <p>石景山新婚蜜月團 逢星期四 \$450 (冷氣旅遊車接送) 石景山中山溫泉兩天遊 逢星期二、四 \$380 逢公眾假期及週末、週日 \$410 石景山、新會、中山溫泉三天遊 逢星期五 \$520 (保證冷氣旅遊車接送往石景山旅遊中心) 石景山射擊團 天天 \$185 (保證天天出發、石景山旅遊中心手接、包午) (石景山旅遊中心手接、包午) 石景山新會西樵兩地遊 電話：3-889968 九龍彌敦道 382、592樓和中心商場 138號 3-324867 3-324873</p>	<div data-bbox="999 2344 1287 2395">  合榮旅遊 </div> <p>中山溫泉、澳門、石岐、長江水庫 聚亨村、石景山 住宿最新落成之溫泉賓館：該賓館主樓共有五座，均為二至四層高的建築物，全部均為中國式設計之雙人客房，美輪美奐，有濃厚的民族色彩，客房內滿鋪地毯，配以色調柔和悅目之牆紙和燈飾，使遊客如置身仙境遊舒暢，房內設備一應俱全，諸如電話、電視機、私家浴室 (引進溫泉水源) 冷暖氣等 逢星期三出發 \$410 逢星期三、五、日出發 \$360</p> <p>香港中環皇后大道中158號華英大廈902室 電話：5-48059, 5-48179</p>	<div data-bbox="1373 2344 1661 2395">  豐盈旅遊 </div> <p>潮汕超值遊 4天 \$520 遍遊潮陽古剎、潮州八景 汕頭市、雙人客房、日本遊覽車 潮汕、廈門聯遊 8天 \$1,098 遍遊兩地古蹟名勝、品嘗兩地菜式 過雙人房、日本遊覽車 以上兩團、出發日期： 9月2、11、18、26 10月2、11、18、26</p> <p>旺角太子道150太子商業大廈 903室 3-802108 3-802091</p>	<div data-bbox="1747 2344 2035 2395"> 綠邨電台機構屬下 綠邨旅行社有限公司 </div> <p>澳門週末遊覽團 逢星期六下午出發 HK \$280 水翼船來回，住宿全新裝修之新中央大酒店 澳門、中山溫泉 二天遊 住宿全新落成之中山溫泉賓館 逢星期二 中午出發 HK \$360 逢星期六 中午出發 HK \$410 自置物業、信用可靠</p> <p>香港中環域多利皇后街15-17號頂樓全層 5-260394 (四線) 5-255727</p>

個四字大
個四卅字小
元六天每
